Instructions for use

WASHING MACHINE

SIXL 146

Contents

INDESIT

Installation

GB

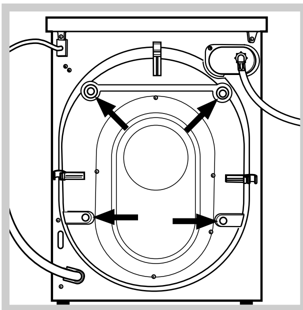
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the appliance is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Unpack the washing machine.
2. Make sure that the machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



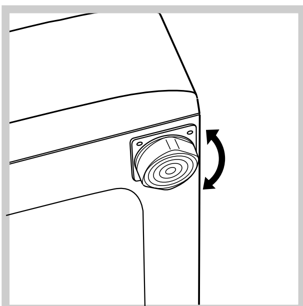
3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (*see figure*).
4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: they will be needed again if the washing machine is moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

Your machine may make a considerable amount of noise if the two front feet have not been adjusted correctly.

1. Install the washing machine on a flat and sturdy floor, without placing it against walls, cabinets or other furniture.

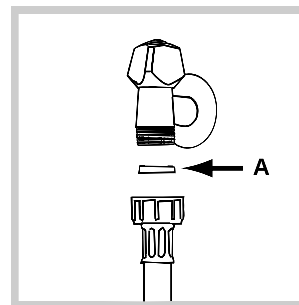


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (*see figure);* the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

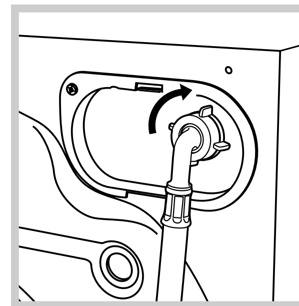
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the machine.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Insert seal A into the end of the inlet hose and screw the latter onto a cold water tap with a 3/4 gas threaded opening *(see figure).*
Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.

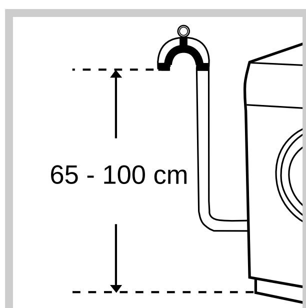


2. Connect the inlet hose to the machine by screwing it onto the cold water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance*(see figure)*.
3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

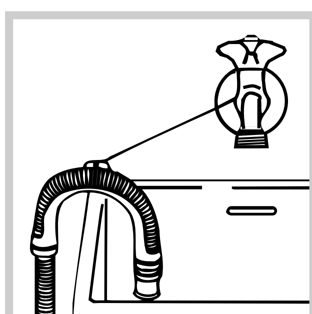
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table *(see next page).*

!If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a draining duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, place it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap (*see figure*). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table(*see opposite*);
- the socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! The mains socket must remain within easy reach after the washing machine has been installed.

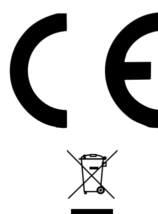
! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

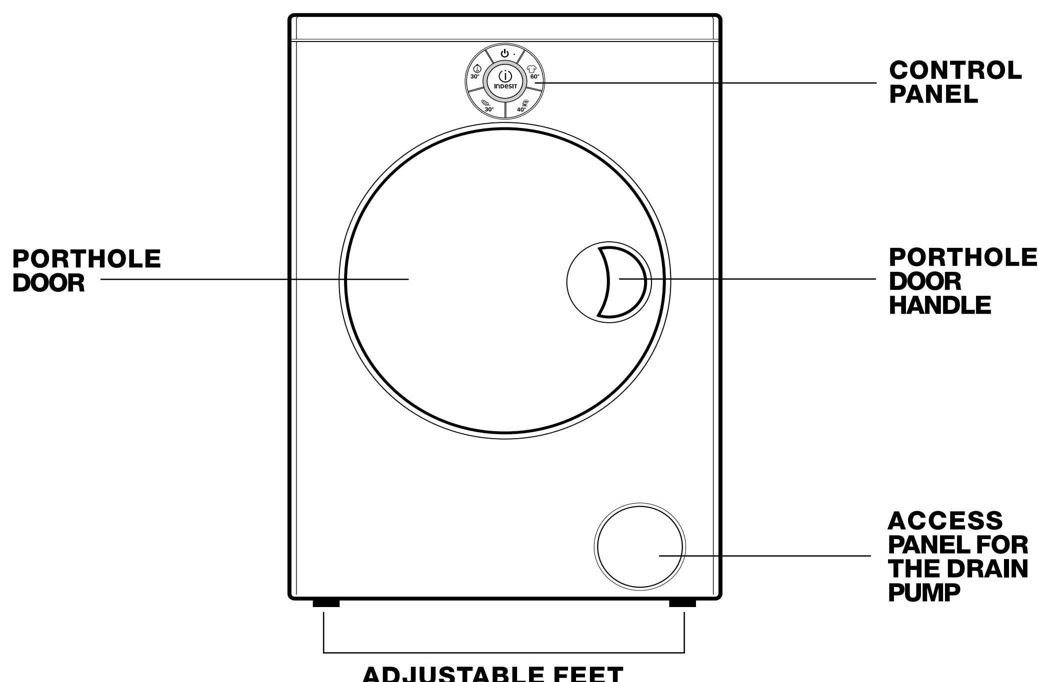
Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

Technical details

Model	SIXL 146
Dimensions	59.5 cm wide 85 cm high 53.5 cm deep
Capacity	from 1 to 6 kg
Electric connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 52 litres
Spin speed	up to 1400 rpm
Control programmes according to EN 60456 directive	programme 60°; run with a load of 6 kg.
	This appliance is compliant with the following European Community Directives: - 73/23/CEE of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent amendments - 89/336/CEE of 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments - 2002/96/CE

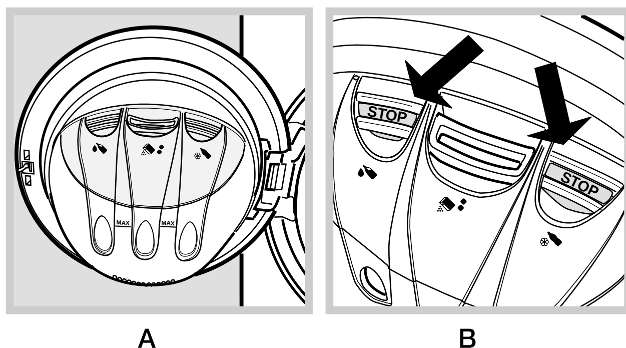
Description of the machine

GB



Self-cleaning detergent dispenser drawer

This washing machine is fitted with an innovative self-cleaning detergent drawer which enhances the quality of each wash.
The drawer is located inside the porthole door.



A B

1. Open the porthole door to access the detergent dispenser drawer *(see figure A).*

2. Pour the detergent or the additive into the compartments, over the protective grilles, as follows:
   Compartment : detergent and additives in liquid form.
   Compartment : detergent in powder or tablet form and powder addititves.
   To place the tablets inside, **lift up the grille** protecting the drawer.
   Compartment : fabric softener.

! Pouring liquid detergent or additives into the central compartment may cause leakages to occur.

The detergent level can be seen through the corresponding transparent windows provided on the compartment.

! Inside compartments and , there are also floating indicators (see figure B) . When the maximum quantity of detergent/fabric softener has been measured out, the indicators rise until they touch the grilles protecting the compartments.

! We recommend that the maximum levels indicated on the detergent dispenser drawer are not exceeded.

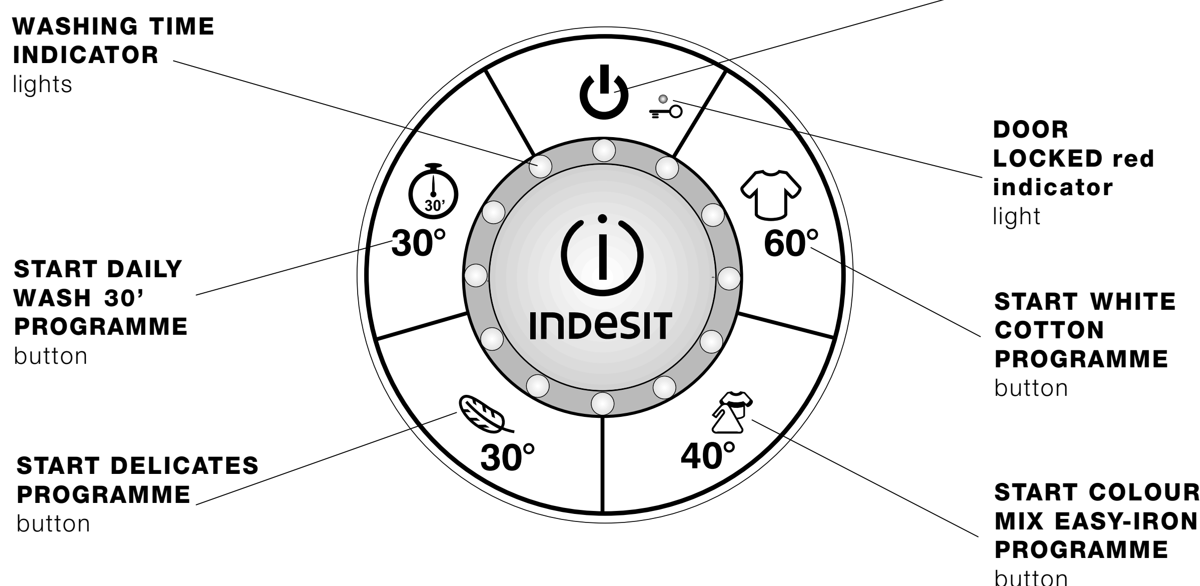
! We recommend that the dosage instructions on the detergent packaging are followed carefully. If using certain particularly thick types of detergent, we suggest that these are placed directly inside the drum and not in the detergent dispenser drawer.

Exceeding the maximum levels indicated on the machine may cause the detergent to leak out of the bottom part of the drawer.
Exceeding the stated amount of detergent does not result in a more effective was; it simply pollutes the environment more.

The water used during the wash cycle will remove any excess detergent from the drawer. It is, however, possible **to remove the drawer manually** *(see "Care and Maintenance").*

To facilitate the process of measuring out the detergents, we recommend that the dosing device supplied with the washing machine is used.
The maximum capacity of the drawer is as follows:
- liquid detergents: 1 1/2 measures
- powder detergents: 2 measures
- fabric softener: 1 measure

Control panel



ON/OFF button: press this to switch the machine on or off. **When the machine is switched on, the buttons used to start various programmes begin to flash, while the washing time indicator lights illuminate in a fixed manner.**
To cancel the cycle, press and hold the on/off button for approximately 2 seconds while the wash cycle is in progress.
The ⏻ indicator light **will flash for a few seconds** and the machine will automatically drain the water in the tub.

DOOR LOCKED red indicator light:
when the indicator light is illuminated the door is locked to prevent it being opened accidentally; to avoid damaging the appliance, **wait for the light to switch off before opening the door after the cycle has ended or when the cycle is paused. The light will remain lit for approximately two minutes after the washing programme has finished.**

! Rapid flashing of the DOOR LOCKED indicator light indicates a fault *(see "Troubleshooting").*

START PROGRAMME buttons:
press one of these to start the selected washing programme.
- button lit in a fixed manner: programme in progress.
- buttons flashing: awaiting selection.

WASHING TIME INDICATOR lights: these light up in sequence to indicate the progress of the washing programme. At the end of the programme all the indicator lights begin to flash.
For further details, please refer to the chapter entitled *"Running a wash cycle".*

Load balancing system

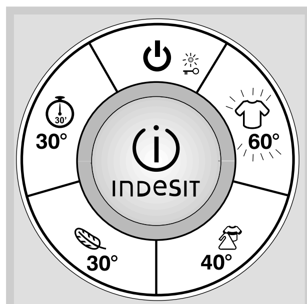
To avoid excessive vibrations before every spin, the machine distributes the load in a uniform manner by rotating the drum continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed.
When, despite repeated attempts, the load is not perfectly distributed, the machine spins at a lower speed than stated for the wash cycle.
If the load is excessively unbalanced, the machine performs the distribution process instead of spinning.
Balancing attempts may increase the total duration of the cycle, up to a maximum of 10 minutes.

Running a wash cycle

GB

Note: Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the 60° programme.

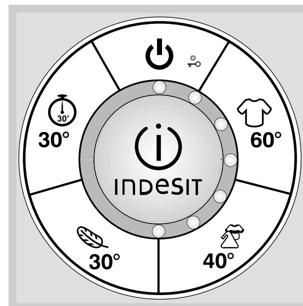
1. SWITCH ON THE MACHINE by pressing the ON/OFF button. The icons for the START PROGRAMME buttons begin to flash and the WASHING TIME INDICATOR lights light up in a fixed manner, to indicate that the washing machine is ready to receive instructions.
2. LOAD THE LAUNDRY. Open the door using the handle. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes on the following page.
3. MEASURE OUT THE DETERGENT AND ADDITIVES.
   Pour the detergents into the drawer located inside the porthole door, taking care not to exceed the maximum levels indicated on the surface of the drawer and by the floating indicators. For further details, please refer to the chapter entitled *“Description of the machine”*.
4. CLOSE THE DOOR.



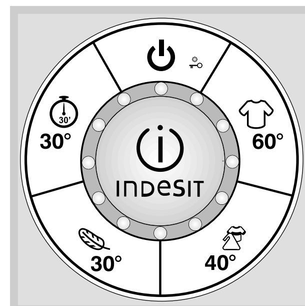
5. START THE WASHING PROGRAMME by pressing the corresponding START PROGRAMME BUTTON. The icon corresponding to the selected programme illuminates in a fixed manner, and all the wash time indicator lights switch off. The DOOR LOCKED indicator light illuminates in a fixed manner, to signal the activation of the door safety device.
   For a description of the wash programmes available, please refer to the chapter entitled *“Wash programmes”.*

   ! The procedure used to start the DELICATES 30° programme is different; see paragraph "Delicates 30°" on the following page.

   During the programme the WASH TIME INDICATOR lights illuminate in sequence, indicating how much of the programme has already been completed.



The diagram at the side refers to a situation in which approximately 50% of the cycle has been completed.



At the end of the cycle, all the WASHING TIME INDICATOR lights begin to flash.

6. The WASH PROGRAMME can be SUSPENDED by pressing the illuminated start programme button which begins to flash. After approximately two minutes the DOOR LOCKED indicator light will switch off to indicate that the door may be opened.
   If you wish to add more detergent, make sure that the MAX floating indicator is not in a raised position.
   To restart the wash programme, close the door again and press the corresponding start button once more.
   To guarantee maximum safety, whenever there is a quantity of water in the drum which could leak out of the machine, it will not be possible to open the door (the DOOR LOCKED indicator light will remain lit even after the two minutes have passed).
   The machine, in this case, should be switched off by pressing for approximately 2 seconds the ON/OFF button, then waiting for the water to be drained automatically.

7. AT THE END OF THE PROGRAMME
   At the end of the wash programme, the icon corresponding to the selected programme remains lit in a fixed manner, while **all the washing time indicator lights begin to flash.**
   To start a new wash cycle the machine must be switched off and switched back on again, by pressing the ON/OFF button TWO TIMES.

Wash programmes

INDESIT

GB

Button	Fabrics	Max. load (kg)	Temperature	Spin speed (rpm)	Cycle duration (minutes)	Wash cycle description
WHITE COTTON						
60°	Durable white cotton	6	60°C	1400	145	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
COLOR MIX 40° / EASY IRON						
40°	Coloured cotton and synthetics	4,5	40°C	1000	105	Wash cycle, rinse cycles and delicate spin cycle
DELICATES						
30° + 30°	Wool (final delicate spin cycle)	1,5	30°C	600	50	Wash cycle, rinse cycles and delicate spin cycle
30° + 30°	Silk and curtains (without final spin cycle)	1,5	30°C	no*	50	Wash cycle, rinse cycles and drainage
DAILY WASH / COLD WATER RINSE						
30°	Cotton and synthetics	3	30°/cold water**	800	30	Wash cycle (only if the "Rapid wash" programme activated), rinse cycles, delicate spin cycle

The duration of the programmes indicated in the table are for guidance purposes only, and are calculated based on an average load quantity.

***Note:** for information relating to excluding the spin cycle in the delicates programme, please refer to the "Delicates 30°" paragraph further down the page.
****Note:** for information relating to rinsing hand-washed clothes in cold water, please refer to the "Daily wash 30' / Cold water rinse" paragraph further down the page.

60° WHITE COTTON 60°
Designed for the washing of all durable white cotton garments. Higher washing temperatures offer improved washing results in *Class A* appliances.

40° COLOUR MIX 40° / EASY-IRON
This programme can be used to wash all your coloured garments, whether cotton or synthetic fabric. The spin cycle is carefully controlled during the entire wash cycle, so as to reduce the formation of creases in the fabric and make it easier to iron.
Cotton and synthetic garments can be washed at the same time.

DELICATES 30°
A cycle designed for the washing of all woollen, silk and delicate garments. **As these garments have different features, this programme requires an activation process which is different from the others:**
30°+30° **DELICATES CYCLE WITH FINAL SPIN** (for woollen garments): press the START DELICATES PROGRAMME 30° button. **After approximately 3 seconds**, the START DELICATES PROGRAMME 30° and START DAILY WASH PROGRAMME 30° **buttons begin to flash**. Press the START DELICATES PROGRAMME 30° button to perform the wash, which ends with a delicate spin cycle. This programme includes drum movements which have been carefully researched to remove excess water from the fabric, thereby reducing friction and helping to protect your woollen garments.
30°+30° **DELICATES CYCLE WITH SPIN PHASE EXCLUDED** (for silk and viscose garments and for curtains; not to be used for washing wool): press the START DELICATES PROGRAMME 30° button. **After approximately 3 seconds**, the START DELICATES PROGRAMME 30° and START DAILY WASH PROGRAMME 30° **buttons begin to flash**. Press the START DAILY WASH PROGRAMME 30° button to perform the wash without the final spin cycle. At the end of the cycle, the machine will automatically drain the water contained in the drum. We recommend that the garments are removed from the washing machine straight away, in order to limit the formation of creases.

30° DAILY WASH 30' / COLD WATER RINSE
This programme can be used to wash lightly soiled cotton or synthetic fabrics, or garments with the "wash at 30°" 30 instruction on the label, in just 30 minutes. It is also possibile to rinse cotton or synthetic garments which have been washed by hand (this does not include wool or silk).

Thanks to its special sensors, the washing machine is able to recognise when the garments placed in the drum have detergent on them.
- if no detergent is detected on the clothes, the DAILY WASH 30' cycle will be performed;
- if detergent is detected (cloths which have been washed by hand), the COLD WATER RINSE cycle will be performed automatically.

AUTOMATIC RINSE MANAGEMENT
The rinse function is monitored and controlled in every programme by special sensors. **If the garments are very soapy at the end of the wash, the rinse cycle will be extended automatically until the detergent is removed completely.** In this case the wash programme duration may be slightly increased in relation to the information given in the table of programmes.

Detergents and laundry

GB

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label;
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the load values indicated for the *“Wash programmes”.*

How much does your laundry weigh?

1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1.200 g
1 towel 150-250 g
1 pair of jeans 400-500 g
1 shirt 150-200 g

Washing recommendations

Bed and bathroom laundry (sheets, towels, bathrobes, etc.): use the WHITE COTTON 60° programme which guarantees the most efficient wash in *Class A* appliances. The intensive spin cycle eliminates all excess water efficiently.

White cotton garments (shirts, T-shirts, tablecloths, etc.): use the WHITE COTTON 60° programme. If there are any stubborn stains, they should be pre-treated with solid soap before the wash cycle is started.

Coloured cotton garments (shirts, T-shirts, underwear, etc.): use the COLOUR MIX 40° 40° programme, which maximises the performance of the wash without damaging the colours. The spin cycle phase, thanks to the incorporated EASY IRON function, reduces the formation of creases at the end of the wash, making the fabric easier to iron. We recommend the use of liquid detergent.

White or coloured synthetic garments (shirts, T-shirts, underwear, etc.): use the COLOUR MIX 40° 40° programme. We recommend that white and coloured garments are not washed in the same wash cycle, to prevent any colour leakage from seeping into the white clothing. We recommend the use of liquid detergent.

Coloured synthetic and cotton garments, with “wash at 30°” 30 instruction on the care label: use the DAILY WASH 30’ 30° programme. The low washing temperature protects the coloured fabrics. We recommend the use of liquid detergent.

Woollen garments (jumpers, scarves, etc.): use the DELICATES 30° programme with final spin 30°+ 30°. The movement of the drum during the wash and the delicate spin cycle reduces fabric matting. We recommend the use of detergents specifically designed for woollen garments. We recommend that the maximum load level is not exceeded.

Silk garments (shirts, underwear, etc.): use the DELICATES 30° programme with the spin excluded 30°+ 30°. Try not to leave the laundry in the drum for too long after the wash cycle has finished, to prevent excessive creasing.

Curtains: use the DELICATES 30° programme with the spin excluded 30°+ 30°. We recommend they are folded and placed inside a pillowcase or a mesh bag. Wash them separately, making sure the maximum load level is not exceeded.

Precautions and advice

INDESIT

GB

! This machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- The machine must only be used by adults, in accordance with the instructions given in this manual.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. this could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.
  Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

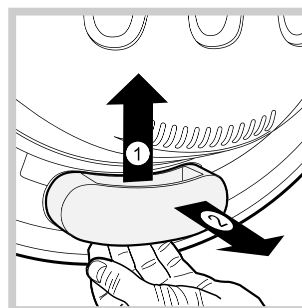
Saving energy and respecting the environment

Saving detergents, water, energy and time

- To avoid wasting resources, the washing machine should be used with a full load. One full load instead of two half loads saves up to 50% of the energy used.
- Treating stains with a stain remover, or leaving them to soak before they are washed, reduces the need to wash the garments at high temperatures.
- Use the correct quantity of detergent, in accordance with the water hardness, how soiled the garments are and the amount of laundry you have, in order to avoid wastage and to protect the environment: although they are biodegradable, detergents still contain ingredients which alter the balance of nature. Avoid using fabric softener wherever possible.
- If you use your washing machine between late afternoon and the early hours of the morning, you will help to reduce the peak load of the electricity board.

Drip-tray system

The machine is fitted with a drip-tray system on the inside of the door, which catches any residual drips of water at the end of the cycle.
We recommend that the dampness level of the sponge inside the drip-tray compartment is checked regularly. If necessary, it may be cleaned or replaced as follows:



1. Remove the compartment by applying a light pressure to the lower part.
2. Remove the sponge inside it, rinse it under running water and wring it out thoroughly. It may also be replaced with one of the spare sponges provided.
3. Place the sponge back inside the compartment.
4. Replace the compartment in the door, **making sure the springs on the door are correctly inserted into the corresponding slots on the compartment.**
5. Make sure that the compartment is slotted back into position correctly.

Care and maintenance

GB

Cutting off the water and electricity supply

- Turn off the water tap after every wash. This will limit wear on the hydraulic system in the machine and help to prevent leaks.

- Unplug the appliance when cleaning it and during all maintenance work.

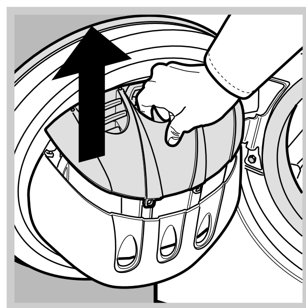
Cleaning the machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

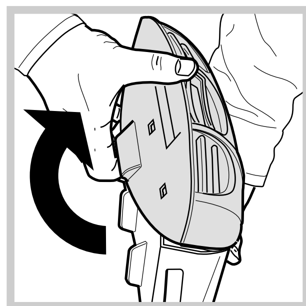
Cleaning the detergent dispenser drawer

! We recommend you check that there is no detergent or water inside the detergent drawer before removing it. If these substances are present, proceed with care as they may leak out of the drawer while it is being removed.

The detergent dispenser drawer in this machine is cleaned automatically during the wash cycles. However, residues may form very occasionally after certain detergents have been used. To clean the drawer, proceed as follows:



1. Open the door to access the drawer.
2. Remove the drawer by pulling upwards, holding it by the central compartment as indicated in the *figure*. Do not grip the drawer by the grille as this may damage it.



3. Unhook the drawer cover to access the compartment, as indicated in the *figure*.
4. Clean the drawer under running water.
5. Re-hook the cover and replace the drawer, pushing until it clicks into place.

Caring for the door and drum of your appliance

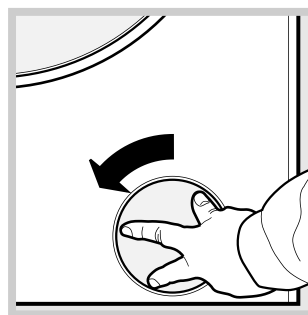
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

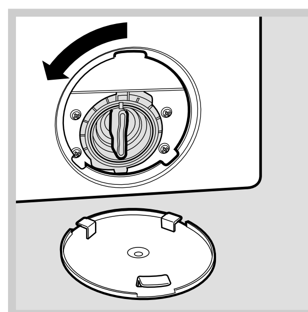
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. remove the protective casing on the lower part of the washing machine, turning it in an **anticlockwise direction** (*see figure*);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (*see figure*): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. screw the protective cap back on by turning it in a **clockwise direction**, making sure the arrow on the inside part of the cap is facing upwards.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

Troubleshooting

INDESIT

GB

Your washing machine could occasionally fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (*see "Service"*), make sure that the problem is not easily solved using the following list.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The washing machine does not switch on.	• The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact. • There is no power in the house.
The wash cycle won't start.	• The washing machine door is not closed properly. • The ON/OFF button has not been pressed. • The START PROGRAMME buttons have not been pressed (they are still flashing). • The water tap has not been opened.
The washing machine does not fill with water (the door locked LED flashes rapidly).	• The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap has not been opened. • There is no water supply in the house. • The pressure is too low. • The START PROGRAMME buttons have not been pressed (they are still flashing).
The machine continuously fills with water and drains.	• The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (*see "Installation").* • The free end of the hose is under water (*see "Installation").* • The wall drainage system is not fitted with a breather pipe. If the problem persists even after these checks, shut off the water tap, switch the appliance off and contact the Technical Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.
The washing machine does not drain or spin.	• The drain hose is bent (*see "Installation"*). • The drainage duct is clogged.
The machine vibrates a lot during the spin cycle.	• The protective screws (used during transportation) were not removed when the appliance was installed. Remove the screws (*see "Installation").* • The machine is not level (*see "Installation"*). • The machine is trapped between cabinets and walls (*see "Installation").*
The washing machine leaks.	• The water inlet hose is not screwed on properly (*see "Installation").* • The detergent dispenser is blocked (to clean it, *see "Care and maintenance"*). • The drain hose is not fixed in place properly (*see "Installation"*). • The drip-tray system is full. Clean the sponge or replace it *(see "Precautions and advice").*
The DOOR LOCKED indicator light flashes rapidly.	• Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. The wash cycle will have to be started again from the beginning. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.
Too much foam.	• The detergent is not suitable for machine washing (it should bear the description "for washing machines" or "hand and machine wash", or similar instructions). • Too much detergent was used.

Service

GB

Before calling for Assistance:
• Check whether you can solve the problem alone (*see "Troubleshooting");*
• Restart the programme to check whether the problem has been solved;
• If it has not, contact the Authorised Technical Assistance Service.

! If the machine has been installed or used incorrectly, you may be charged for the maintenance callout service.
! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:
• the type of problem;
• the appliance model (Mod.);
• the serial number (S/N).
The above information can be found on the data plate located on the appliance itself.

Mode d'emploi

LAVE-LINGE

F

F

Français

SIXL 146

Sommaire

INDESIT

Installation

F

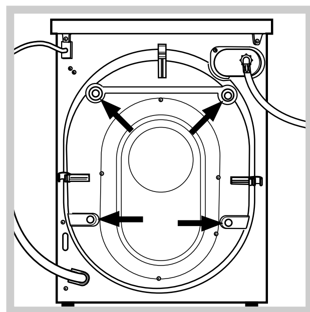
! Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il suive toujours l'appareil pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lire attentivement les instructions : elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Déballage et mise à niveau

Déballage

1. Déballer l'appareil.
2. Contrôler que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le vendeur.



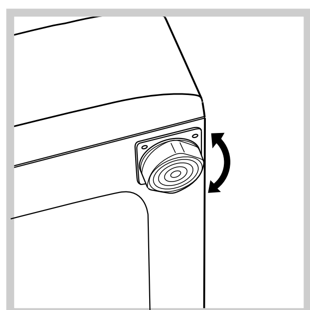
3. Enlever les 4 vis de protection servant au transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (*voir figure*).

4. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conserver toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport de l'appareil.

! Les pièces d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

L'appareil peut s'avérer bruyant si ses deux pieds avant n'ont pas été réglés correctement.
1. Installer l'appareil sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

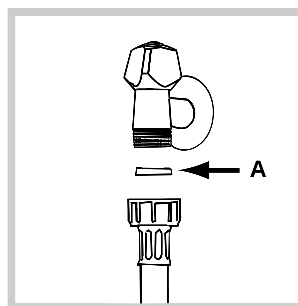


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, visser ou dévisser les petits pieds avant *(voir figure);* pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

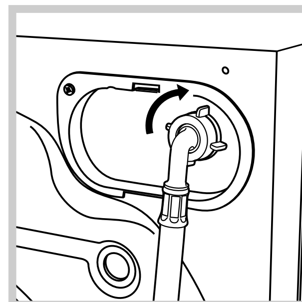
Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de l'appareil et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si l'appareil est posé sur de la moquette ou un tapis, régler les petits pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

Raccordements eau et électricité

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Monter le joint A sur l'extrémité du tuyau d'alimentation et le visser à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz *(voir figure).*
Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



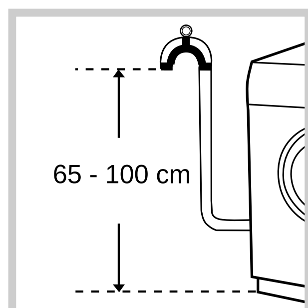
2. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau à l'appareil en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite *(voir figure)*.

3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

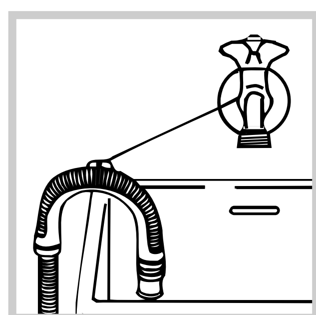
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques *(voir page ci-contre).*

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (*voir figure*). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, contrôler que:

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux normes;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques *(voir ci-contre);*
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (*voir ci-contre*);
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Cet appareil ne doit pas être installé à l'extérieur, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation de l'appareil, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

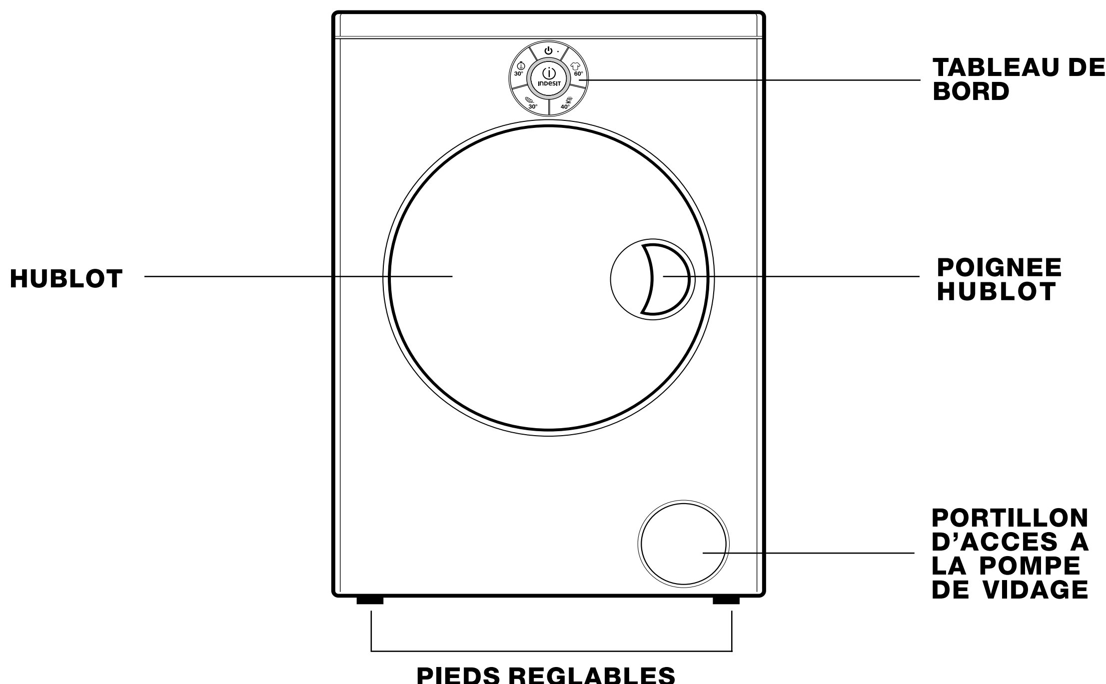
Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

Caractéristiques techniques

Modèle	SIXL 146
Dimensions	largeur 59,5 cm hauteur 85 cm profondeur 53,5 cm
Capacité	de 1 à 6 kg
Raccordements électriques	voir la plaque signalétique appliquée sur la machine
Raccordements hydrauliques	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 52 litres
Vitesse d'essorage	jusqu'à 1400 tours minute
Programmes de contrôle selon la norme EN 60456	programme 60° ; effectué avec une charge de 6 kg.
CE	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 73/23/CEE du 19/02/73 (Basse Tension) et modifications suivantes - 89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité électromagnétique) et modifications suivantes - 2002/96/CE

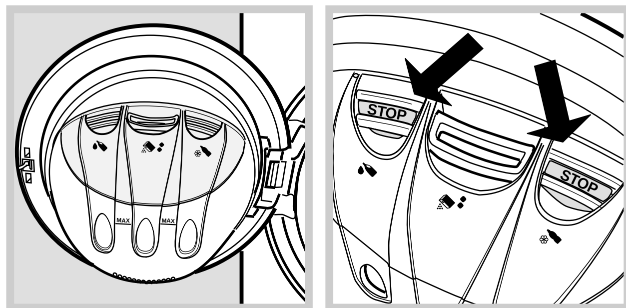
Description de l'appareil

F



Tiroir à produits lessiviels autonettoyant

Ce lave-linge est équipé d'un tout nouveau tiroir à produits lessiviels autonettoyant qui permet d'améliorer la qualité du lavage.
Le tiroir se trouve à l'intérieur du hublot.



A B

1. Ouvrir le hublot pour accéder au tiroir à produits lessiviels *(voir figure A).*

2. Introduire la lessive ou l'additif de lavage à l'intérieur des bacs, à travers les grilles de protection, comme suit:
   Bac : lessive liquide et additifs liquides.
   Bac : lessive en poudre ou en pastilles et additifs en poudre.
   Pour introduire les pastilles, **soulever la grille** de protection du tiroir.
   Bac : assouplissant.

! L'introduction de produits lessiviels ou d'additifs liquides dans le bac du milieu peut causer un déversement non souhaité.

Possibilité de contrôle du niveau de lessive à travers les fenêtres transparentes du tiroir.
! Les bacs et disposent en outre de flotteurs indicateurs *(voir figure B)*. Les flotteurs se soulèvent jusqu'à effleurer les grilles de protection des bacs quand la quantité maximum de lessive/assouplissant pouvant être introduite est atteinte.

! Nous recommandons de ne jamais dépasser les niveaux maximums indiqués sur le tiroir à produits lessiviels.

! Nous recommandons de toujours se conformer aux instructions de dosage fournies par le fabricant de lessive. Nous conseillons d'introduire les lessives particulièrement denses directement dans le tambour sans utiliser le tiroir à produits lessiviels.

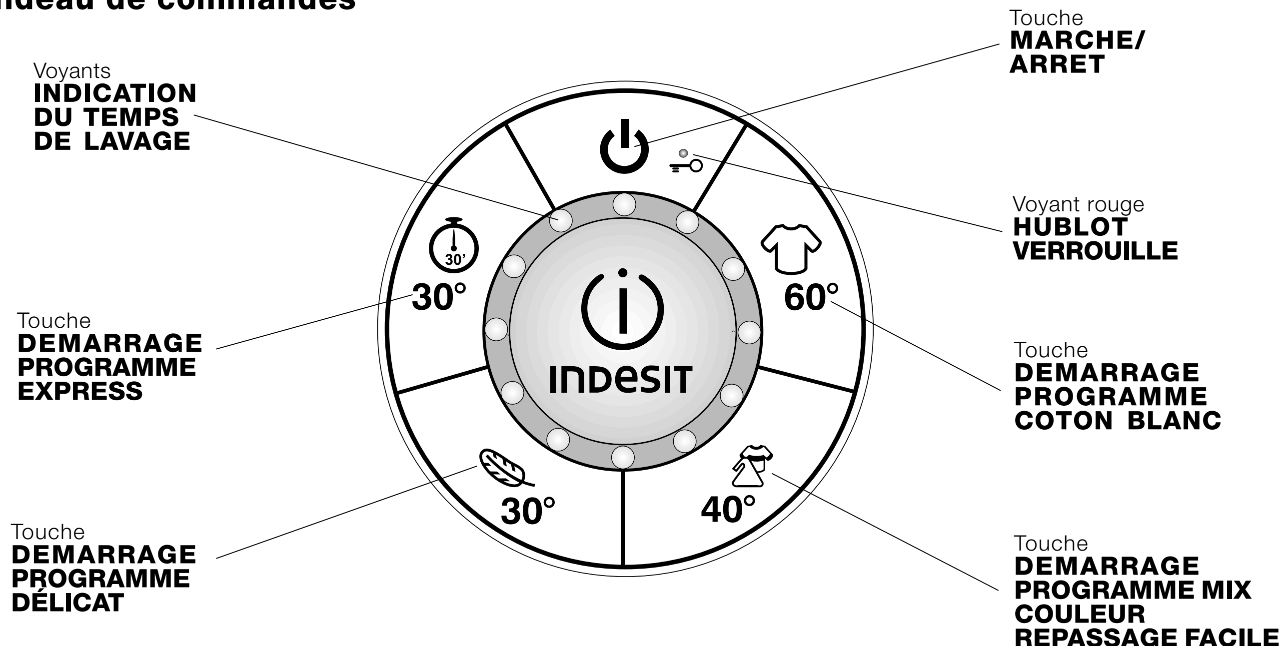
Le dépassement des niveaux maximums indiqués sur l'appareil peut causer un débordement de lessive par le bas du tiroir.
Un excès de lessive ne lave pas mieux mais pollue davantage l'environnement.

L'eau utilisée pendant le cycle de lavage procède à l'élimination de tout excédent de lessive dans le tiroir. Il est toutefois possible de **sortir le tiroir** *(voir "Entretien et soin").*

Pour bien doser les produits lessiviels, nous conseillons d'utiliser le doseur fourni avec le lave-linge.

La capacité maximum du tiroir est de:
- lessives liquides: 1 dose 1/2
- lessives en poudre: 2 doses
- assouplissant: 1 dose

Bandeau de commandes



Touche **MARCHE/ARRET:**
appuyer pour allumer ou éteindre l'appareil.
Quand l'appareil est allumé, les icônes des touches de démarrage du programme commencent à clignoter tandis que les voyants d'indication du temps de lavage s'allument au fixe.
Pour annuler le cycle, appuyer 2 secondes de suite sur la touche marche/arrêt pendant le cycle de lavage.
Le voyant ⏻ **se met à clignoter pendant quelques secondes** tandis que l'appareil procède au vidage automatique de l'eau de la cuve.

Voyant rouge **HUBLOT VERROUILLE:**
allumé, il indique que le hublot est verrouillé pour empêcher toute ouverture accidentelle. Pour éviter d'abîmer l'appareil, attendre que le voyant s'éteigne, **à la fin du cycle de lavage ou pendant une pause du cycle, avant d'ouvrir le hublot. L'attente à la fin du programme de lavage est de deux minutes environ.**

! Un clignotement très rapide du voyant HUBLOT VERROUILLE signale une anomalie *(voir "Anomalies et remèdes").*

Touches **DEMARRAGE PROGRAMME:**
appuyer pour lancer le programme de lavage sélectionné.
- touche allumée en fixe: programme en cours.
- touches clignotantes: en attente de sélection.

Voyants **INDICATION DU TEMPS DE LAVAGE:**
ils s'allument les uns après les autres pour indiquer le déroulement du programme de lavage. **A la fin du programme tous les voyants se mettent à clignoter.**
Pour davantage de détails, consulter "*Comment faire un cycle de lavage*".

Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter des vibrations excessives et répartir le linge de façon uniforme, l'appareil fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage.
Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue.
En cas de déséquilibre excessif, l'appareil procède à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage.
Les tentatives d'équilibrage peuvent prolonger la durée totale du cycle de 10 minutes maximum.

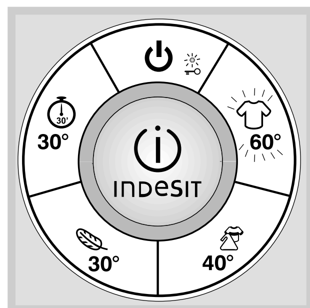
Comment faire un cycle de lavage

F

Remarque: Avant la première utilisation de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme 60°.

1. ALLUMER L'APPAREIL à l'aide de la touche MARCHE/ARRET. Les icônes des touches de DEMARRAGE PROGRAMME se mettent à clignoter et les voyants d'INDICATION DU TEMPS DE LAVAGE s'allument au fixe, pour indiquer que le lave-linge est prêt à recevoir les instructions voulues.
2. CHARGER LE LINGE. Ouvrir le hublot à l'aide de la poignée prévue. Charger le linge en faisant attention à ne pas dépasser la quantité indiquée dans le tableau des programmes de la page suivante.
3. DOSER LA LESSIVE ET LES ADDITIFS

   Distribuer les produits lessiviels dans le tiroir situé à l'intérieur du hublot en veillant à ne pas dépasser les niveaux maximums indiqués à la surface du tiroir et sur les flotteurs indicateurs. Pour de plus amples détails, consulter *"Description de l'appareil".*
4. FERMER LE HUBLOT.

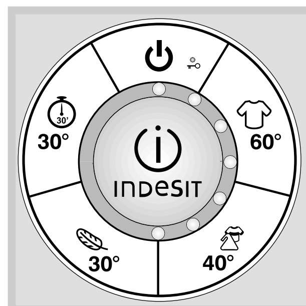


5. LANCER LE PROGRAMME DE LAVAGE en appuyant sur la TOUCHE DE DEMARRAGE DU PROGRAMME. L'icône correspondant au programme sélectionné s'allume au fixe tandis que tous les voyants d'indication du temps de lavage s'éteignent. Le voyant HUBLOT VERROUILLE s'allume au fixe pour indiquer que le verrouillage de sécurité du hublot est activé.

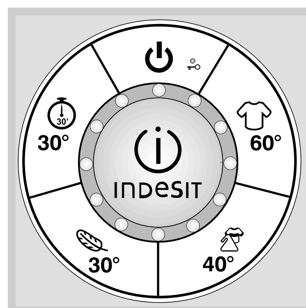
   Pour la description des programmes de lavage disponibles, consulter *"Programmes de lavage".*

   ! La procédure de démarrage du programme DELICATS 30° diffère, voir paragraphe "Délicats 30°" page suivante.

Au cours du programme, les voyants d'INDICATION DU TEMPS DE LAVAGE s'allument progressivement pour indiquer où en est le déroulement du programme.



Le dessin ci-contre montre un cas où environ 50% du cycle a été effectué.



A la fin du cycle, tous les voyants d'INDICATION DU TEMPS DE LAVAGE sont allumés et clignotent.

6. Pour INTERROMPRE LE PROGRAMME DE LAVAGE appuyer sur la touche de démarrage du programme éclairée qui se met aussitôt à clignoter. Au bout de deux minutes environ, le voyant HUBLOT VERROUILLE s'éteint pour indiquer que le hublot peut être ouvert.
   En cas de rajout de lessive, s'assurer que le flotteur indicateur MAX n'est pas en position soulevée.
   Pour redémarrer le programme de lavage, refermer le hublot et appuyer à nouveau sur la touche de démarrage correspondante.
   Pour assurer une sécurité optimale, le hublot reste verrouillé (le voyant HUBLOT VERROUILLE demeure allumé même au bout des deux minutes prévues) tant que le tambour contient une quantité d'eau qui pourrait déborder à l'ouverture. Dans ce cas, appuyer 2 secondes de suite sur la touche MARCHE/ARRET pour éteindre l'appareil et attendre le vidage automatique de l'eau.
7. FIN DU PROGRAMME
   A la fin du programme de lavage, l'icône correspondant au programme sélectionné reste éclairée au fixe tandis que **tous les voyants d'indication du temps de lavage commencent à clignoter.**
   Pour démarrer un nouveau cycle de lavage, il faut éteindre l'appareil puis le rallumer en appuyant DEUX FOIS sur la touche MARCHE/ARRET.

Programmes de lavage

INDESIT

F

Touche	Textiles	Charge maxi (Kg)	Température	Essorage (tours minute)	Durée du cycle (minutes)	Description du cycle de lavage
COTON BLANC						
60°	Coton blanc résistant	6	60°C	1400	145	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
MIX COULEUR 40° / REPASSAGE FACILE						
40°	Coton et synthétiques couleurs	4,5	40°C	1000	105	Lavage, rinçages et essorage délicat
DÉLICAT						
30° + 30°	Laine (essorage final délicat)	1,5	30°C	600	50	Lavage, rinçages et essorage délicat
30° + 30°	Soie et rideaux (sans essorage final)	1,5	30°C	non*	50	Lavage, rinçages, vidange
EXPRESS / RINÇAGE À FROID						
30°	Coton et synthétiques	3	30°/eau froide**	800	30	Lavage (uniquement si le programme "Rapide" est activé), rinçages, essorage délicat

Les durées des programmes indiquées dans le tableau sont purement indicatives, elles sont calculées pour une charge moyenne.

***Remarque:** pour savoir comment exclure l'essorage du programme délicats, consulter le paragraphe "Délicat 30°" plus bas dans la page.

****Remarque:** pour savoir comment effectuer un rinçage à l'eau froide de linge lavé à la main, consulter le paragraphe "Express / Rinçage à froid" plus bas dans la page.

60° COTON BLANC 60°

Dédié au lavage de tout le linge blanc en coton plus résistant. La température de lavage plus élevée permet d'obtenir d'excellents résultats de lavage en *classe A*.

40° MIX COULEUR 40°/ REPASSAGE FACILE

Ce programme permet de laver tous les articles de couleur, qu'ils soient synthétiques ou coton. L'essorage est minutieusement contrôlé pendant tout le cycle de lavage pour froisser le moins possible les tissus et simplifier ainsi leur repassage.
Possibilité de laver simultanément coton et synthétiques.

DÉLICAT 30°

Cycle réservé au lavage des articles en laine, en soie et de tous les articles plus délicats. **Compte tenu des différentes caractéristiques de ces articles, ce programme doit être activé de façon différente:**

30° + 30° CYCLE DELICATS AVEC ESSORAGE FINAL (pour articles en laine): appuyer sur la touche DEMARRAGE PROGRAMME DELICATS 30°. **Au bout de 3 secondes** environ, les touches DEMARRAGE PROGRAMME DELICATS 30° et DEMARRAGE PROGRAMME EXPRESS 30° **se mettent à clignoter**. Appuyer à nouveau sur la touche DEMARRAGE PROGRAMME DELICATS 30° pour effectuer le lavage qui se termine par une phase d'essorage délicat. Ce programme prévoit des mouvements du tambour dûment étudiés pour éliminer l'eau en excès imprégnant les tissus, réduire le frottement et protéger ainsi les articles en laine.

30° + 30° CYCLE DELICATS AVEC SUPPRESSION D'ESSORAGE (spécial articles en soie, viscose et rideaux, à ne pas utiliser pour le lavage de la laine): appuyer sur la touche DEMARRAGE PROGRAMME DELICATS 30°. **Au bout de 3 secondes** environ, les touches DEMARRAGE PROGRAMME DELICATS 30° et DEMARRAGE PROGRAMME EXPRESS 30° **se mettent à clignoter**. Appuyer sur la touche DEMARRAGE PROGRAMME EXPRESS 30° pour effectuer un lavage sans essorage final. En fin de cycle, l'appareil vidange automatiquement l'eau contenue dans le tambour. Nous conseillons de sortir aussitôt le linge de l'appareil pour éviter qu'il se froisse excessivement.

30° EXPRESS / RINÇAGE À FROID

Ce programme permet de laver en 30 minutes à peine coton et synthétiques peu sales ou qui portent l'étiquette "lavage à 30°" 30. Il permet aussi de rincer coton et synthétiques précédemment lavés à la main (sauf laine et soie).

Grâce à des capteurs spéciaux, le lave-linge est en mesure de détecter la présence de produit lessiviel sur le linge introduit dans le tambour:
- si aucun produit lessiviel n'est détecté sur le linge, il effectuera le cycle de lavage EXPRESS;
- s'il détecte la présence de produit lessiviel (articles lavés à la main) il effectuera automatiquement le cycle RINÇAGE À FROID.

GESTION AUTOMATIQUE DES RINCAGES

La fonction de rinçage est contrôlée, pour chaque programme, par des capteurs spéciaux. **En cas d'articles excessivement imprégnés de lessive en fin de lavage, la phase de rinçage sera automatiquement prolongée jusqu'à l'élimination totale du produit lessiviel.** Dans ce cas, la durée du programme de lavage peut se prolonger légèrement par rapport à la durée indiquée dans le tableau des programmes.

Produits lessiviels et linge

F

Triage du linge

- Triez correctement votre linge d'après:
  - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
  - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les quantités de charge maximales indiquées par les *"Programmes de lavage".*

Combien pèse le linge ?

1 drap 400-500 g
1 taie d'oreiller 150-200 g
1 nappe 400-500 g
1 peignoir 900-1.200 g
1 serviette éponge 150-250 g
1 jean 400-500 g
1chemise 150-200 g

Conseils de lavage

Linge de lit et de toilette (draps, serviettes, peignoirs etc): utiliser le programme COTON BLANC 60° 60° qui garantit les meilleures performances de lavage en *classe A*. L'essorage intensif permet d'éliminer efficacement l'eau en excès.

Articles en coton blanc (chemises, tee-shirts, nappes etc.): utiliser le programme COTON BLANC 60°. Traiter les taches tenaces au savon solide avant de procéder au lavage.

Articles en coton couleurs (chemises, tee-shirts etc.): utiliser le programme MIX COULEUR 40° 40°, qui permet d'optimiser les performances de lavage sans abîmer les couleurs. La fonction de REPASSAGE FACILE, incorporée dans la phase d'essorage, réduit la formation de faux plis et simplifie l'opération de repassage. Nous recommandons d'utiliser de la lessive liquide.

Articles en textiles synthétiques, blanc ou couleurs (chemises, tee-shirts etc.): utiliser le programme MIX COULEUR 40° 40°. Nous recommandons de ne pas laver simultanément blanc et couleurs au cours d'un même cycle de lavage car les couleurs risquent de déteindre sur le blanc. Nous recommandons d'utiliser de la lessive liquide.

Articles coton ou textiles synthétiques couleurs portant l'étiquette "lavage à 30°" 30: utiliser le programme EXPRESS 30°. Le respect des couleurs est assuré par la basse température de lavage. Nous recommandons d'utiliser de la lessive liquide.

Articles en laine (pulls, écharpes etc.): utiliser le programme DÉLICAT 30° avec essorage final 30°+ 30°. Les mouvements imprimés au tambour pendant le lavage et la phase d'essorage délicat réduisent les risques de feutrage des tissus. Nous conseillons d'utiliser des lessives spéciales laine. Nous recommandons de ne pas dépasser la charge maximale autorisée.

Articles en soie (chemises etc.): utiliser le programme DÉLICAT 30° avec suppression d'essorage 30°+30°. Veiller à ne pas laisser le linge séjourner trop longtemps dans le tambour en fin de lavage pour éviter une formation excessive de faux plis.

Rideaux: utiliser le programme DÉLICAT 30° avec suppression d'essorage 30°+30°. Nous recommandons de bien les plier et de les glisser dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Les laver à part en veillant à ne pas dépasser la charge maximale autorisée.

! Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Sécurité générale

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
- Cet appareil ne doit être utilisé que par des adultes qui devront se conformer aux instructions du mode d'emploi.
- Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne pas forcer pour ouvrir le hublot: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Pendant le lavage, le hublot a tendance à se réchauffer.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour la déplacer en faisant très attention. Ne jamais déplacer l'appareil tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.

Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques prévoit que les électroménagers ne peuvent pas être traités comme des déchets solides urbains ordinaires. Les appareils usagés doivent faire l'objet d'une collecte séparée pour optimiser le taux de récupération et de recyclage des matériaux qui les composent et empêcher tout danger pour la santé et pour l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est appliqué sur tous les produits pour rappeler qu'ils font l'objet d'une collecte sélective. Pour tout autre renseignement sur la collecte des électroménagers usés, prière de s'adresser au service public préposé ou au vendeur.

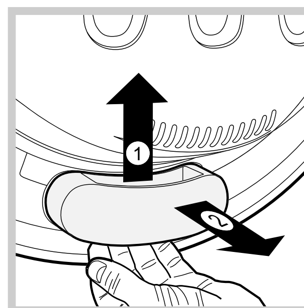
Economies et respect de l'environnement

Économie de produit lessiviel, d'eau, d'énergie et de temps

- Pour ne pas gaspiller de ressources, utiliser l'appareil à sa charge maximale. Mieux vaut une pleine charge que deux demies pour faire jusqu'à 50% d'économie d'électricité.
- Pour éviter de laver à de hautes températures, traiter les taches avec un produit détachant ou les mettre tremper avant de les laver.
- Bien doser la quantité de produit lessiviel en fonction de la dureté de l'eau, du degré de salissure et de la quantité de linge à laver évite les gaspillages et protège l'environnement: bien que biodégradables, les produits lessiviels contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature. Eviter le plus possible l'utilisation d'assouplissant.
- Effectuer les lavages tard dans l'après-midi et jusqu'aux premières heures du matin permet de réduire la charge d'absorption des opérateurs énergétiques.

Dispositif récolte-gouttes

L'appareil est équipé d'un dispositif récolte gouttes situé à l'intérieur de la porte pour capturer toute goutte d'eau résiduelle en fin de lavage.
Nous conseillons de contrôler périodiquement le niveau d'humidité de l'éponge placée dans le tiroir récolte gouttes. En cas de besoin, elle peut être lavée ou remplacée comme suit:



1. appuyer légèrement dans le bas du tiroir pour le faire sortir.
2. enlever l'éponge qui se trouve à l'intérieur, la rincer et la tordre soigneusement. Elle peut être remplacée par une des éponges de rechange fournies avec l'appareil.
3. remettre l'éponge à l'intérieur du tiroir.
4. remettre le tiroir à sa place et **s'assurer que les ressorts présents sur la porte aillent bien se loger dans les emplacements prévus sur le tiroir.**
5. attention à ce que le tiroir rentre bien dans son logement.

Entretien et soin

F

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique de l'appareil et évite tout danger de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de toute opération de nettoyage et de travaux d'entretien.

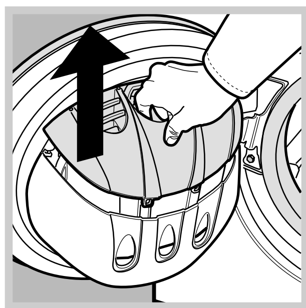
Nettoyage de l'appareil

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.

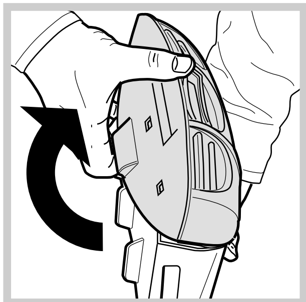
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels

! Nous recommandons de bien s'assurer que le tiroir à produits lessiviels ne contient ni lessive ni eau avant de le sortir de son logement. S'il y en contient, faire bien attention car ils pourraient déborder du tiroir pendant l'opération.

Le lavage du tiroir à produits lessiviels de ce lave-linge a lieu automatiquement pendant les cycles de lavage. Il peut toutefois arriver, bien que rarement, que des résidus se déposent lors de l'utilisation de certains produits lessiviels. Pour nettoyer le tiroir, procéder comme suit:



1. Ouvrir le hublot pour avoir accès au tiroir.
2. Saisir le tiroir par le bac central et tirer vers le haut pour le sortir de son logement comme illustré par la *figure*. Ne pas saisir le tiroir par la grille, elle risquerait de s'abîmer.



3. Décrocher la partie supérieure du tiroir pour accéder aux bacs comme illustré par la *figure*.
4. Laver le tiroir à l'eau courante.
5. Remettre la partie supérieure du tiroir à sa place et introduire le tiroir dans son logement jusqu'au déclic.

Entretien du Hublot et du tambour

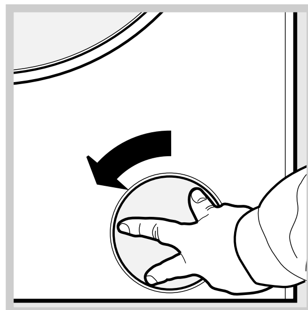
- Toujours laisser le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaise odeurs.

Nettoyage de la pompe

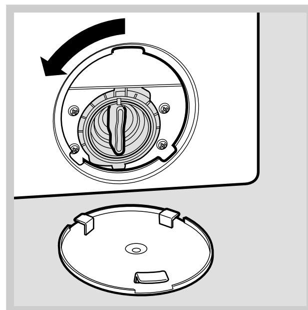
L'appareil est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. retirer la protection située dans le bas du lave-linge en la tournant dans le **sens inverse des aiguilles d'une montre** (*voir figue*);



2. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (*voir figure*): il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

3. nettoyer soigneusement l'intérieur;
4. revisser le couvercle;
5. pour revisser le bouchon de protection, tourner dans le **sens des aiguilles d'une montre,** la flèche à l'intérieur du bouchon doit être tournée vers le haut.

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquèlements et de fissures: car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.

Anomalies et remèdes

INDESIT

F

Il peut arriver que l'appareil ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (*voir "Assistance")*, contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

Anomalies:	Causes / Solutions possibles:
L'appareil ne s'allume pas.	• La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée. • Il y a une panne de courant.
Le cycle de lavage ne démarre pas.	• Le hublot n'est pas bien fermé. • La touche MARCHE/ARRET n'a pas été enfoncée. • Les touches DEMARRAGE PROGRAMME n'ont pas été enfoncées (elles continuent à clignoter). • Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
Il n'y a pas d'arrivée d'eau (le voyant HUBLOT VERROUILLE clignote rapidement).	• Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet. • Le tuyau est plié. • Le robinet de l'eau n'est pas ouvert. • Il y a une coupure d'eau. • La pression n'est pas suffisante. • Les touches DEMARRAGE PROGRAMME n'ont pas été enfoncées (elles continuent à clignoter).
L'appareil prend l'eau et vidange continuellement.	• Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (*voir "Installation").* • L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (*voir "Installation").* • L'évacuation murale n'a pas d'évent. Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre l'appareil et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnement qui font que le lave-linge prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des valves spéciales anti-siphonnement.
L'appareil ne vidange pas ou n'essore pas.	• Le tuyau d'évacuation est plié (*voir "Installation").* • La conduite d'évacuation est bouchée.
L'appareil vibre beaucoup pendant l'essorage.	• Les vis de protection servant au transport n'ont pas été enlevées lors de l'installation de l'appareil. Enlever les vis (*voir "Installation")*. • L'appareil n'est pas posé à plat (*voir "Installation")*. • L'appareil est coincé entre des meubles et le mur (*voir "Installation")*.
L'appareil fuit.	• Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (*voir "Installation")*. • Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer *voir "Entretien et soin").* • Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (*voir "Installation")*. • Le dispositif récolte gouttes est plein. Laver l'éponge ou la remplacer *(voir "Précautions et Conseils").*
Le voyant HUBLOT VERROUILLE clignote très rapidement.	• Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer. Il va falloir reprendre le cycle du début. Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.
Il y a un excès de mousse.	• Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable). • La quantité utilisée est excessive.

Assistance

F

Avant d’appeler le service après-vente :
- Vérifier si on ne peut pas résoudre l’anomalie par ses propres moyens *(voir “Anomalies et Remèdes);*
- Remettre le programme en marche pour contrôler si l’inconvénient a disparu;
- Si ce n’est pas le cas, contacter un Service d’assistance technique agréé.

! En cas d’installation erronée ou d’utilisation incorrecte, l’intervention est à la charge de l’utilisateur.
! Ne jamais s’adresser à des techniciens non agréés.

Communiquer:
- le type de panne;
- le modèle de l’appareil (Mod.);
- son numéro de série (S/N);

Ces renseignements se trouvent sur la plaque signalétique de l’appareil.

Gebruiksaanwijzing

WASAUTOMAAT

NL

NL

Nederlands

SIXL 146

Inhoud

INDESIT

Installatie

NL

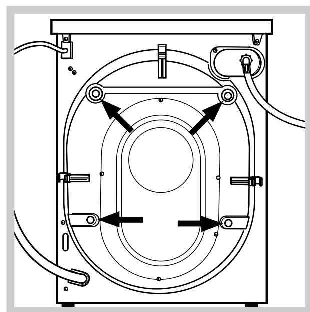
! Het is belangrijk deze handleiding te bewaren voor latere raadpleging. In het geval u het apparaat verkoopt of u verhuist, dient u de gebruiksaanwijzing bij het apparaat te bewaren zodat de nieuwe gebruiker de functies en betreffende raadgevingen kan doornemen.

! Lees de instructies aandachtig door: u vindt er belangrijke informatie betreffende installatie, gebruik en veiligheid.

Uitpakken en waterpas zetten

Uitpakken

1. Het apparaat uitpakken.
2. Controleer of de wasautomaat geen schade heeft geleden gedurende het vervoer. Indien dit wel het geval is moet hij niet worden aangesloten en moet u contact opnemen met de handelaar.

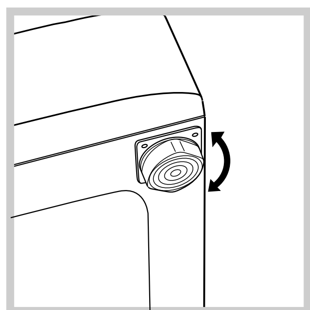


3. Verwijder de 4 schroeven die het apparaat beschermen tijdens het vervoer en de rubberen ring met bijbehorende afstandsleider die zich aan de achterkant bevinden (*zie afbeelding*).
4. Sluit de openingen af met de bijgeleverde plastic doppen.
5. Bewaar alle onderdelen: mocht de wasautomaat ooit weer moeten worden vervoerd, dan moeten deze onderdelen weer worden aangebracht.

! Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

Waterpas zetten

De wasautomaat kan veel lawaai maken als de twee voorste stelvoetjes niet juist zijn afgesteld.
1. Installeer de wasautomaat op een rechte en stevige vloer en laat hem niet tegen een muur, meubel of dergelijke steunen.

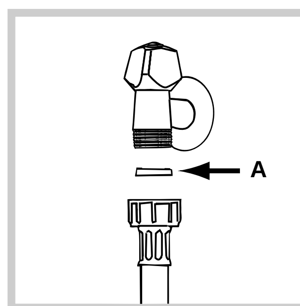


2. Als de vloer niet volledig horizontaal is kunt u de onregelmatigheid opheffen door de stelvoetjes aan de voorkant losser of vaster te schroeven *(zie afbeelding);* de inclinatiehoek, gemeten ten opzichte van het werkvlak, mag de 2° niet overschrijden.

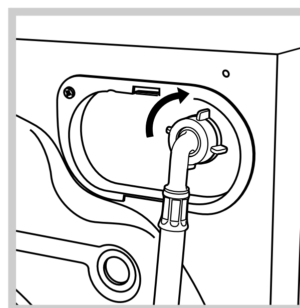
Een correcte nivellering geeft de machine stabiliteit en voorkomt trillingen, lawaai en het zich verplaatsen van de automaat tijdens de werking. In het geval van plaatsing op vloerbedekking of tapijt regelt u de stelvoetjes zodanig dat onder de wasautomaat genoeg plaats is voor ventilatie.

Hydraulische en elektrische aansluitingen

Aansluiting van de watertoevoerbuis



1. Plaats de pakking A op het uiteinde van de waterbuis en schroef deze op een koudwaterkraan met een mondstuk met schroefdraad van 3/4 gas *(zie afbeelding).*
Voordat u hem aansluit moet u het water laten lopen totdat het helder is.



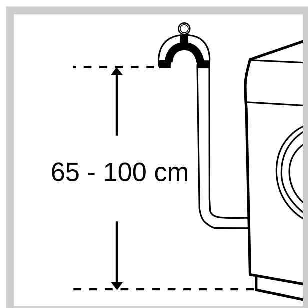
2. Verbind de watertoevoerbuis aan de wasautomaat door hem op de betreffende watertoevoer te schroeven, rechtsboven aan de achterkant *(zie afbeelding).*

3. Let erop dat er geen knellingen of kronkels in de buis zijn.

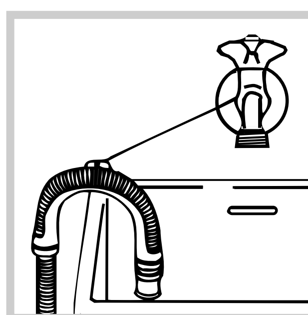
! De waterdruk van de kraan moet zich binnen de waarden van de tabel Technische Gegevens bevinden *(zie bladzijde hiernaast).*

! Als de toevoerbuis niet lang genoeg is moet u zich wenden tot een gespecialiseerde winkel of een bevoegde installateur.

Aansluiting van de afvoerbuis



Steek de afvoerslang zonder hem te knikken in een afvoerpijp dat een hoogte moet hebben van 65 tot 100 cm vanaf de grond gerekend;



of hang hem aan de rand van een wasbak of badkuip, en bind de bijgeleverde steun aan de kraan (*zie afbeelding*). Het uiteinde van de afvoerslang mag niet onder water hangen.

! Gebruik nooit verlengstukken voor de buis; indien dit niet te vermijden is moet het verlengstuk dezelfde doorsnede hebben als de oorspronkelijke buis en mag hij niet langer zijn dan 150 cm.

Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt moet u zich ervan verzekeren dat:

- het stopcontact geaard is en voldoet aan de geldende normen;
- het stopcontact het maximum vermogen van de wasautomaat kan dragen, zoals aangegeven in de tabel Technische Gegevens *(zie hiernaast);*
- de spanning zich bevindt tussen de waarden die zijn aangegeven in de tabel Technische Gegevens (*zie hiernaast*);
- de contactdoos geschikt is voor de stekker van de automaat. Indien dit niet zo is moet de stekker of het stopcontact vervangen worden.

! De wasautomaat mag niet buitenshuis worden geïnstalleerd, ook niet op een beschutte plaats, aangezien het gevaarlijk is hem aan regen en onweer bloot te stellen.

! Als de wasautomaat is geïnstalleerd moet het stopcontact gemakkelijk te bereiken zijn.

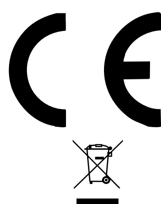
! Gebruik geen verlengsnoeren of dubbelstekkers.

! Het snoer mag niet gebogen of samengedrukt worden.

! De voedingskabel mag alleen door een bevoegde installateur worden vervangen.

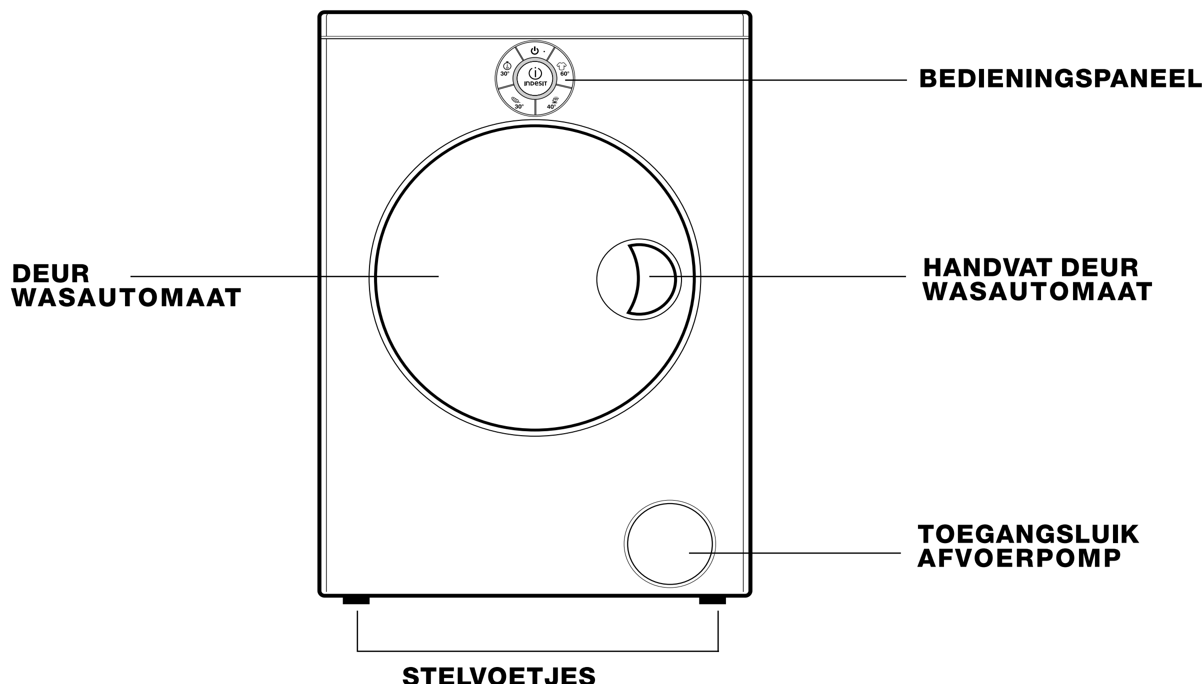
Belangrijk! De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer deze normen niet worden nageleefd.

Technische gegevens

Model	SIXL 146
Afmetingen	breedte cm 59,5 hoogte cm 85 diepte cm 53,5
Vermogen	van 1 tot 6 kg
Elektrische aansluitingen	zie het typeplaatje met de technische eigenschappen dat op het apparaat is bevestigd
Aansluiting waterleiding	max. druk 1 MPa (10 bar) min. druk 0,05 MPa (0,5 bar) Inhoud trommel 52 liters
Snelheid centrifuge	tot 1400 toeren per minuut
Controle-program-ma's volgens de norm EN 60456	programma 60° ; uitgevoerd met 6 kg lading.
	Deze apparatuur voldoet aan de volgende EEC voorschriften: -73/23/EEC van 19/02/73 (Laagspanning) en successievelijke modificaties -89/336/EEC van 03/05/89 (Elektromagnetische compatiabiliteit) en successievelijke modificaties - 2002/96/CE

Beschrijving van de wasautomaat

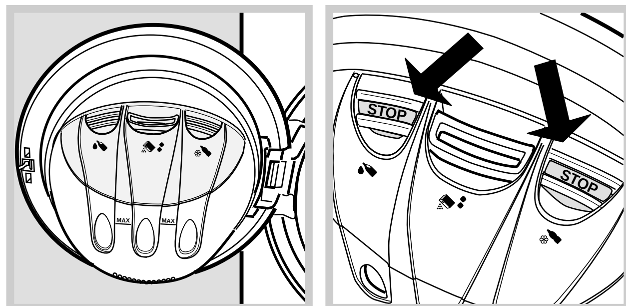
NL



Zelfreinigend wasmiddelbakje

Deze wasautomaat is voorzien van een revolutionair zelfreinigend wasmiddelbakje dat in staat is de waskwaliteit te verbeteren.

Het bakje bevindt zich aan de binnenkant van de deur.



A B

1. Open de deur om toegang te krijgen tot het wasmiddelbakje *(zie afbeelding A).*

2. Giet of strooi het wasmiddel of wasversterker in de bakjes, over de beschermingsroosters, zoals hierna aangegeven:

   Bakje : vloeibaar wasmiddel en vloeibare wasversterkers.

   Bakje : waspoeder of tabletten en wasversterkers in poedervorm.
   Om de tabletten in te voeren, **tilt u het beschermrooster** van het bakje op.

   Bakje : wasverzachter.

! Het gieten van wasmiddelen of vloeibare wasversterkers in het middelste bakje kan een ongewild leeglopen ervan veroorzaken.

U kunt het wasmiddelniveau aflezen vanaf de speciale doorzichtige venstertjes die zich op het bakje bevinden.
! In de bakjes en bevinden zich bovendien vlottertjes die de hoeveelheid wasmiddel aangeven *(zie afbeelding B)*. Als u de maximale hoeveelheid wasmiddel/wasverzachter invoert zullen de vlottertjes stijgen totdat ze de beschermroosters van de bakjes bereiken.

! Zorg ervoor nooit de maximum niveaus te overschrijden die op het wasmiddelbakje staan aangegeven.

! We raden u aan altijd de doseringsinstructies op te volgen die u op de verpakking van het wasmiddel zelf terugvindt. Bepaalde bijzonder dikke vloeibare wasmiddelen kunnen beter direct in een wasbol in de trommel worden geplaatst dan in het wasmiddelbakje.

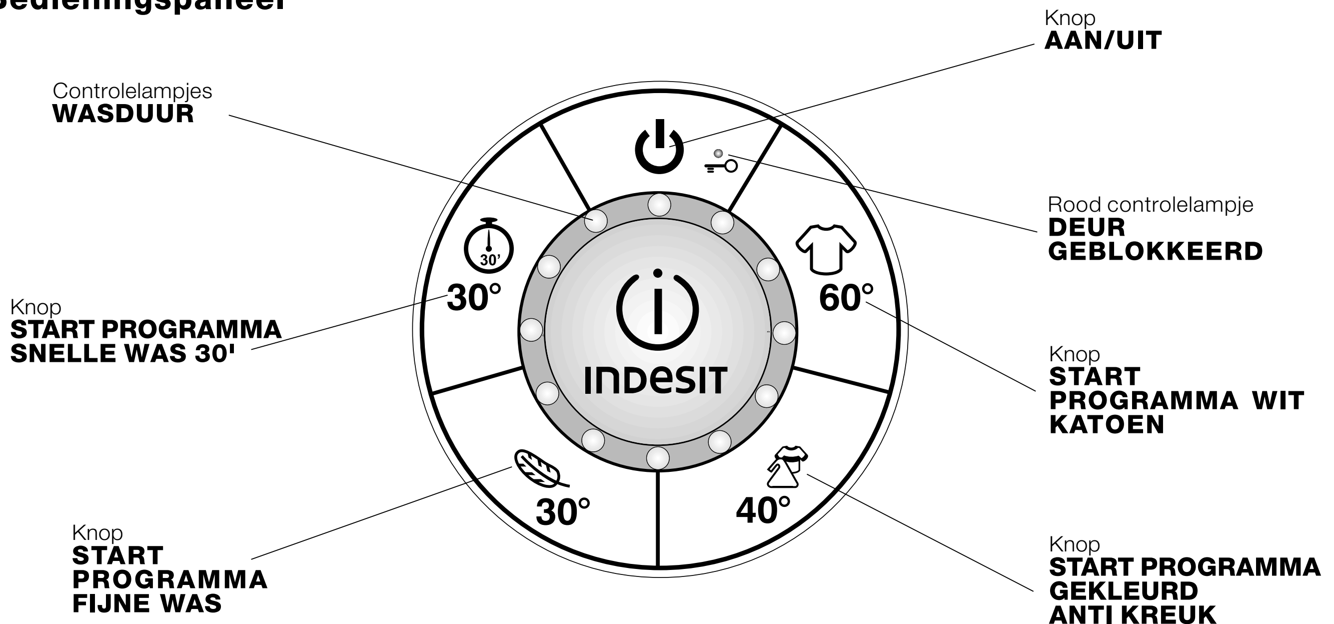
Als de wasautomaat meer wordt geladen dan maximaal wordt aangegeven kan het wasmiddel aan de onderzijde van het bakje leeglopen.
Het gebruik van een te grote hoeveelheid wasmiddel zorgt er niet voor dat het wasgoed schoner wordt, maar echter wel dat het milieu meer wordt vervuild.

Het water dat wordt gebruikt tijdens de wascyclus zorgt ervoor dat eventueel overbodig wasmiddel uit het wasbakje wordt verwijderd. Het is mogelijk **het wasmiddelbakje** handmatig te verwijderen *(zie Onderhoud en verzorging).*

Om het wasmiddel makkelijker te doseren raden wij u aan het speciale doseerbakje te gebruiken dat bij de wasautomaat wordt geleverd.

De maximum inhoud van het bakje komt overeen met:
- vloeibaar wasmiddel: 1 1/2 maatbeker
- waspoeder: 2 maatbekers
- wasverzachter: 1 maatbeker

Bedieningspaneel



Knop **AAN/UIT:**
druk op deze knop en om de wasautomaat aan- of uit te zetten.
Als de automaat aanstaat gaan de symbolen op de knoppen van start programma knipperen, terwijl de controlelampjes van de wasduur blijven branden.
Om de cyclus te annuleren houdt u de aan/uit knop tijdens de wascyclus circa 2 seconden lang ingedrukt. Het controlelampje ⏻ **zal enkele seconden knipperen** terwijl de wasautomaat automatisch het overtollige water afvoert.

Rood controlelampje **DEUR GEBLOKKEERD:**
als het controlelampje aan is betekent het dat de deur is geblokkeerd om te verhinderen dat hij per ongeluk open gaat. Om beschadigingen te voorkomen moet u aan het einde van de wascyclus of tijdens de pauze **wachten tot het controlelampje gaat knipperen voor u de deur opendoet. De wachttijd aan het einde van het wasprogramma is ongeveer 2 minuten.**

! Als het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD snel knippert geeft dit een storing aan *(zie “Storingen en oplossingen”).*

Knoppen **START PROGRAMMA:**
druk hierop om het geselecteerde wasprogramma te starten.
- licht op knop brandt vast: programma bezig.
- licht op knop knippert: wacht op selectie.

Controlelampjes **WASDUUR:**
deze lampjes gaan een voor een aan om aan te geven in welke fase het programma zich bevindt.
Aan het einde van het programma zullen alle controlelampjes gaan knipperen.
Voor verdere details zie *“Het uitvoeren van een wascyclus”.*

Balanceersysteem van de lading

Om overmatige trillingen te vermijden verdeelt de automaat de lading vóór het centrifugeren op een gelijkmatige manier. Dit gebeurt door de trommel voortdurend te laten draaien op een snelheid die iets hoger ligt dan de wassnelheid.
Als, na herhaaldelijke pogingen, de lading nog steeds niet goed is gebalanceerd, zal de wasautomaat de centrifuge op een lagere snelheid uitvoeren dan die was voorzien.
Als de lading zeer uit balans is zal de wasautomaat een verdeling uitvoeren in plaats van een centrifuge.
De herhaaldelijke balanceerpogingen kunnen de totale duur van de cyclus verlengen tot aan maximaal 10 minuten.

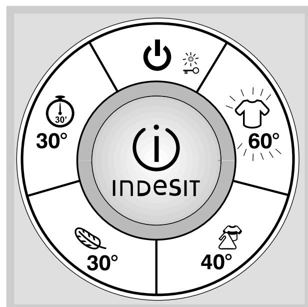
Het uitvoeren van een wascyclus

NL

N.B.: Na de installatie en voor u de wasautomaat in gebruik neemt, dient u een wascyclus uit te voeren met wasmiddel maar zonder wasgoed, op het programma 60°.

1. SCHAKEL DE WASAUTOMAAT IN door op de knop AAN/UIT te drukken. De symbolen op de knoppen START PROGRAMMA beginnen te knipperen en de controlelampjes van de WASDUUR blijven vast branden om aan te geven dat de wasautomaat klaar is om instructies te ontvangen.
2. HET WASGOED INLADEN. Open de deur met behulp van het speciale handvat. Laad het wasgoed in en zorg ervoor nooit de laadhoeveelheid te overschrijden die wordt aangegeven in de programmatabel op de volgende bladzijde.
3. WASMIDDEL EN WASVERSTERKERS DOSEREN

   Doseer wasmiddelen in het bakje in de deur. Zorg ervoor de maximale niveaus niet te overschrijden. Deze staan aangegeven aan de voorkant van het bakje en op de speciale vlottertjes. Voor verdere datails, zie *"Beschrijving van de wasautomaat".*
4. SLUIT DE DEUR.

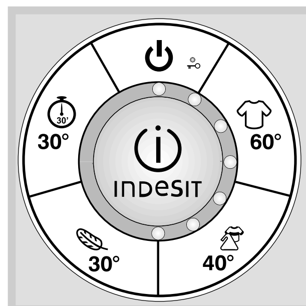


5. START HET WASPROGRAMMA door op de betreffende KNOP START WASPROGRAMMA te drukken. Het symbool dat betrekking heeft op het geselecteerde programma blijft vast branden, terwijl alle andere controlelampjes met betrekking tot de wasduur uitgaan. Het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD blijft vast branden om aan te geven dat de veiligheidsblokkering van het deurtje is ingeschakeld.

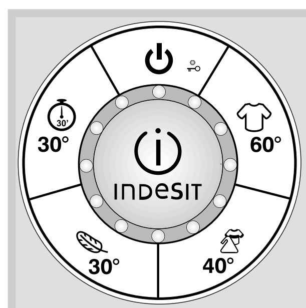
   Voor een beschrijving van de beschikbare wasprogramma's, zie *"Wasprogramma's".*

   ! De procedure om het programma FIJNE WAS 30° te starten is anders. Zie hoofdstuk "Fijne was 30°" op de volgende pagina.

Tijdens het programma zullen de controlelampjes WASDUUR een voor een aan gaan, om aan te geven welk deel van het programma al is voltooid.



De tekening hiernaast geeft een situatie weer waarin circa 50% van de cyclus is uitgevoerd.



Aan het einde van de cyclus zullen alle controlelampjes van de WASDUUR knipperend branden.

6. Het is mogelijk het WASPROGRAMMA TE ONDERBREKEN door op de verlichte startknop van het programma te drukken deze zal dan knipperen. Na circa twee minuten zal het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD uitgaan om aan te geven dat het mogelijk is de deur te openen.
   Als u wasmiddel wilt toevoegen moet u oppassen dat het vlottertje MAX niet reeds in de hoogste stand staat.
   Om het programma voort te zetten doet u de deur weer dicht en drukt u nogmaals op de betreffende startknop.
   Om de maximale veiligheid te garanderen, zal het niet mogelijk zijn het deurtje te openen indien er teveel water in de trommel aanwezig is (het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD zal ook na twee minuten aan blijven). Het is in dit geval noodzakelijk de wasautomaat uit te zetten door circa 2 seconden op de knop AAN/UIT te drukken en te wachten tot het water automatisch wordt afgevoerd.
7. EINDE VAN HET PROGRAMMA
   Aan het einde van het wasprogramma zal het symbool met betrekking tot het geselecteerde programma branden, terwijl **alle controlelampjes van de wasduur beginnen te knipperen.**
   Om een nieuwe wascyclus te starten dient u de wasautomaat uit te schakelen en daarna weer in te schakelen, door TWEE MAAL op de knop AAN/UIT te drukken.

Wasprogramma's

INDESIT

NL

Knop	Materiaal	Max. Lading (kg)	Temperatuur	Centrifuge (toeren per minuut)	Duur van de cyclus (minuten)	Beschrijving van de wascyclus
WIT KATOEN						
60°	Wit katoen	6	60°C	1400	145	Wassen, spoelen, centrifuge halverwege en op het einde
GEKLEURD 40° / ANTI KREUK						
40°	Bont katoen en synthetisch	4,5	40°C	1000	105	Wassen, spoelen en lichte centrifuge
FIJNE WAS						
30° + 30°	Wol (langzame centrifuge op het einde)	1,5	30°C	600	50	Wassen, spoelen en lichte centrifuge
30° + 30°	Zijde en gordijnen (zonder centrifuge op het einde)	1,5	30°C	geen centrifuge*	50	Wassen, spoelen en water afvoeren
SNELLE WAS 30' / SPOELEN						
30°	Katoen en synthetisch	3	30°/koud water**	800	30	Wassen (alleen als het programma "Snelle was" actief is), spoelen en lichte centrifuge

De duur van de programma's zoals aangegeven in de tabel zijn slechts geschat en gaan uit van een gemiddelde hoeveelheid wasgoed.

***N.B.:** voor informatie over het uitsluiten van de centrifuge bij fijne was, zie de paragraaf "Fijne was 30°" onderaan de bladzijde.
****N.B.:** voor informatie hoe wasgoed dat met de hand is gewassen te kunnen spoelen met koud water, zie de paragraaf "Snelle was 30'/Spoelen" onderaan de bladzijde.

60° WIT KATOEN 60°
Geschikt voor het wassen van wit katoenen wasgoed. De hogere wastemperatuur zorgt ervoor dat u betere wasresultaten kunt bereiken in de *klasse A*.

40° GEKLEURD 40° / ANTI KREUK
Met dit programma kunt u al uw bonte was wassen, zowel van katoen als synthetisch. De centrifuge wordt nauwkeurig gecontroleerd tijdens de gehele wascyclus, zodat er minder kreukels op de stof worden gevormd en de kleding makkelijker kan worden gestreken.
Het is mogelijk tegelijkertijd katoenen en synthetisch wasgoed te wassen.

FIJNE WAS 30°
Cyclus voor het wassen van wol, zijde en alle andere fijne was. **Gezien de verschillende eigenschappen van dit wasgoed vereist dit programma een verschillende activering:**
30° + 30° CYCLUS FIJNE WAS MET CENTRIFUGE AAN HET EINDE (voor wollen wasgoed): druk op de knop START PROGRAMMA FIJNE WAS 30°. **Na circa 3 seconden** zullen de knoppen START PROGRAMMA FIJNE WAS 30° en START PROGRAMMA SNELLE WAS 30° **beginnen te knipperen.** Druk nogmaals op de knop START PROGRAMMA FIJNE WAS 30° om de wascyclus uit te voeren die eindigt met een langzame centrifuge. Tijdens dit programma beweegt de trommel op een speciaal ontwikkelde manier, die ervoor zorgt dat het overtollige water uit de stoffen wordt verwijderd, waardoor wollen kledingstukken beter worden beschermd.
30° + 30° CYCLUS FIJNE WAS MET UITSLUITING VAN DE CENTRIFUGE (voor kledingstukken van zijde, viscose en voor het wassen van gordijnen en vitrage; niet te gebruiken voor het wassen van wol): druk op de knop START PROGRAMMA FIJNE WAS 30°. **Na circa 3 seconden** zullen de knoppen START PROGRAMMA FIJNE WAS 30° en START PROGRAMMA SNELLE WAS 30° **beginnen te knipperen.** Druk op de knop START SNELLE WAS 30° voor een wascyclus zonder de centrifuge aan het einde. Aan het einde van de cyclus zal de wasautomaat automatisch het water dat aanwezig is in de trommel afvoeren. We raden u aan gelijk het wasgoed uit de automaat te halen om een onnodig kreuken te vermijden.

30° SNELLE WAS 30' / SPOELEN
Met dit programma kunt u in slechts 30 minuten u niet zo vuile katoenen of synthetisch kleding wassen, of wasgoed waar op het etiket staat "wassen op 30°" 30
U kunt bovendien katoenen of synthetisch wasgoed dat van te voren op de hand is gewassen uitspoelen (wol en zijde uitgezonderd).

Dankzij speciale sensoren is de wasautomaat in staat de aanwezigheid van wasmiddel waar te nemen op het wasgoed dat in de trommel wordt geplaatst:
- als er geen wasmiddel op het wasgoed aanwezig is, zal de cyclus SNELLE WAS 30' worden uitgevoerd;
- als er wel wasmiddel aanwezig is (kleding die met de hand is gewassen), zal automatisch de cyclus SPOELEN worden uitgevoerd.

AUTOMATISCH BEHEER VAN HET SPOELEN
De spoelfunctie wordt in elk programma door speciale sensoren geregeld. **In het geval het wasgoed aan het einde van de wasfase nog vol zeep zit, zal de spoelfase automatisch worden verlengd tot aan de volledige verwijdering van het wasmiddel.** In dit geval zal de duur van de wascyclus iets langer zijn dan aangegeven in de programmatabel.

Wasmiddelen en wasgoed

NL

Voorbereiden van het wasgoed

- Verdeel het wasgoed volgens:
  - het soort stof / het symbool op het etiket.
  - de kleuren: scheid de bonte was van de witte was.
- Leeg de zakken en controleer de knopen.
- Overschrijd nooit de waarden van maximale lading die zijn aangegeven in de *"Wasprogramma's"*.

Hoeveel weegt het wasgoed?

1 laken 400-500 g.
1 sloop 150-200 g.
1 tafelkleed 400-500 g.
1 badjas 900-1200 g.
1 handdoek 150-250 g.
1 spijkerbroek 400-500 g.
1 overhemd 150-200 g.

Wastips

Handdoeken en beddengoed (lakens, handdoeken, badjassen, etc.): gebruik het programma WIT KATOEN 60° 60° dat de beste wasprestaties garandeert in *klasse A*. De intensieve centrifuge zorgt ervoor dat het overtollige water goed wordt verwijderd.

Witte katoenen kledingstukken (overhemden, t-shirts, tafellakens, etc.): gebruik het programma WIT KATOEN 60°. Het is raadzaam hardnekkige vlekken voor te wassen met een stuk zeep voor u het kledingstuk in de wasautomaat doet.

Bonte katoenen kledingstukken (overhemden, t-shirts, linnengoed, etc.): gebruik het programma GEKLEURD 40° 40° dat de beste wasprestaties levert zonder de kleuren te beschadigen. De centrifugefase vermindert, dankzij de functie ANTI KREUK, de vorming van kreukels aan het einde van de wascyclus, waardoor strijken gemakkelijker wordt. We raden u aan een vloeibaar wasmiddel te gebruiken.

Witte of bonte synthetische kledingstukken (overhemden, t-shirts, linnengoed, etc.): gebruik het programma GEKLEURD 40° 40°. We raden u aan nooit witte en bonte was tegelijk te wassen, om te voorkomen dat de bonte was afgeeft op de witte was. We raden u aan een vloeibaar wasmiddel te gebruiken.

Bonte katoenen of synthetisch wasgoed, met op het etiket de aanwijzing "wassen op 30°" 30: gebruik het programma SNELLE WAS 30 30°. De lage wastemperatuur zorgt ervoor dat de kleuren goed worden behouden. We raden u aan een vloeibaar wasmiddel te gebruiken.

Wollen kleding (truien, sjaals, etc.): gebruik het programma FIJNE WAS 30° met centrifuge op het einde 30°+ 30°. Het bewegen van de trommel tijdens het wassen en de langzame centrifuge behoeden het vervilten van de stoffen. Gebruik wasmiddel dat speciaal voor wol is bedoeld. Overschrijd nooit het maximale laadniveau.

Zijden kleding (blouses, linnengoed, etc.): gebruik het programma FIJNE WAS 30° met uitsluiting van de centrifuge 30°+ 30°. Zorg ervoor het gewassen goed nooit te lang in de trommel te laten om te voorkomen dat het kreukt.

Gordijnen: gebruik het programma FIJNE WAS 30° met uitsluiting van de centrifuge 30°+ 30°. Vouw de gordijnen en doe ze in een kussensloop of wasnet. Was ze alleen en zorg ervoor nooit het maximale laadniveau te overschrijden.

Voorzorgsmaatregelen en advies

INDESIT

NL

! Deze wasautomaat is ontworpen en uitgevoerd volgens de internationale veiligheidsnormen. Deze aanwijzingen zijn voor uw eigen veiligheid en moeten aandachtig worden doorgenomen.

Algemene veiligheid

- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk niet-professioneel gebruik.
- De wasautomaat mag alleen door volwassenen worden gebruikt en volgens de instructies in deze handleiding.
- Raak de machine niet aan als u blootsvoets bent of met natte of vochtige handen of voeten.
- Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken, maar altijd door de stekker zelf beet te pakken.
- Raak het afvoerwater niet aan aangezien het behoorlijk warm kan zijn.
- Forceer de deur nooit: het veiligheidsmechanisme dat een ongewild openen van de deur voorkomt, kan beschadigd worden.
- Probeer in geval van storingen nooit zelf de interne mechanismen van de wasautomaat te repareren.
- Zorg ervoor dat kleine kinderen niet te dicht bij de machine komen als deze in werking is.
- De deur kan tijdens het wassen zeer heet worden.
- Als de machine verplaatst moet worden, doe dit dan met twee of drie personen tegelijk en met grote voorzichtigheid. Doe dit nooit alleen want het apparaat is erg zwaar.
- Voordat u het wasgoed in de automaat laadt, moet u controleren of hij leeg is.

Afvalverwijdering

- Het wegdoen van het verpakkingsmateriaal: houdt u aan de plaatselijke normen zodat het materiaal hergebruikt kan worden.
- De Europese richtlijn 2002/96/EG, betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, voorziet dat huishoudelijke apparatuur niet met het normale afval mag worden meegegeven. De afgedankte apparatuur moet apart worden opgehaald om het wedergebruik van materialen waarvan het is gemaakt te optimaliseren en om potentiële schade aan de gezondheid en het milieu te voorkomen. Het symbool van de afvalemmer met een kruis staat op elk product, om aan te geven dat het apart moet worden weggegooid.
  Voor verdere informatie betreffende het correcte verwijderen van huishoudelijke apparatuur kunnen de gebruikers zich wenden tot de gemeentelijke reinigingsdienst of de verkoper.

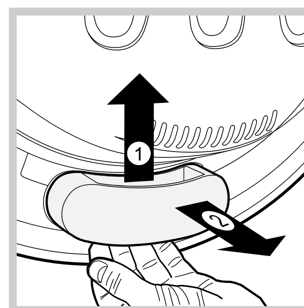
Energiebesparing en bescherming van het milieu

Bezuinigen op wasmiddel, water, energie en tijd

- Teneinde geen energiebronnen te verkwisten moet de wasautomaat altijd met een maximale lading worden gebruikt. U spaart 50% energie met een volle lading i.p.v. twee half volle ladingen.
- Door vlekken met een ontvlekkingsmiddel te behandelen of van te voren in te weken kunt u op lagere temperaturen wassen.
- Doseer het wasmiddel op basis van de hardheid van het water, de vuilheidsgraad en de hoeveelheid wasgoed. Zo vermijdt u onnodig energieverbruik en beschermt u het milieu: ook al zijn wasmiddelen biologisch afbreekbaar, toch bevatten ze elementen die het evenwicht in de natuur verstoren. Probeer bovendien zoveel mogelijk wasverzachters vermijden.
- Door gedurende de late middag tot aan de vroege morgen te wassen werkt u mee aan het beperken van de belasting van elektrische centrales.

Druppelopvangsysteem

De wasautomaat is voorzien van een druppelopvangsysteem aan de binnenkant van het deurtje om eventuele overgebleven druppels aan het einde van de cyclus op te vangen.
We raden u aan regelmatig de vochtigheidsgraad van het sponsje in het bakje van het druppelopvangsysteem te controleren. Indien noodzakelijk is het mogelijk het sponsje te reinigen of te vervangen, zoals volgt:



1. trek het bakje naar voren door er licht aan de onderkant tegen te drukken.
2. verwijder het sponsje, spoel het onder stromend water en knijp het goed uit. Het is bovendien mogelijk het sponsje te vervangen met een van de bijgeleverde reservesponsjes.
3. doe het sponsje weer op zijn plaats in het bakje.
4. doe het bakje weer op zijn plaats in de deur. **Zorg ervoor dat de veren van de deur weer goed op hun plaats in het bakje worden gestoken.**
5. controleer of het wasmiddelbakje goed op zijn plaats zit.

Onderhoud en verzorging

NL

Afsluiten van water en stroom

• Sluit na iedere wasbeurt de kraan af. Hiermee beperkt u slijtage van de waterinstallatie van de wasautomaat alsmede lekkagegevaar.

• Sluit altijd eerst de stroom af voordat u de wasautomaat schoonmaakt en gedurende onderhoudswerkzaamheden.

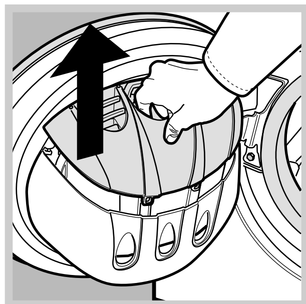
Reinigen van de wasautomaat

De buitenkant en de rubberen onderdelen kunnen met een spons en een lauw sopje worden schoongemaakt. Gebruik nooit schuurmiddelen of oplosmiddelen.

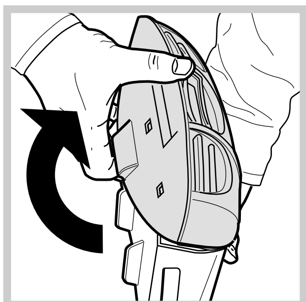
Reinigen van het wasmiddelbakje

! Controleer dat er geen wasmiddel of water in het wasmiddelbakje zit voordat u het verwijdert. Als er wel water of wasmiddel in het bakje zitten moet u controleren dat ze niet uit het bakje lopen als u het verwijdert.

Het wasmiddelbakje van deze wasautomaat wordt automatisch gereinigd tijdens het wasprogramma. Het is echter mogelijk dat er bij het gebruik van speciale wasmiddelen, in uitzonderlijke gevallen, zeepresten achterblijven. Om het wasmiddelbakje handmatig te reinigen gaat u als volgt te werk:



1. Open de deur om bij het bakje te komen.
2. Trek het bakje naar boven toe en naar buiten. Pak het bij het middelste bakje beet zoals aangegeven in de *afbeelding*. Pak het bakje nooit bij het rooster beet aangezien u het zou kunnen beschadigen.



3. Haal het deksel van het bakje los om toegang tot het bakje te krijgen, zoals aangegeven in de *afbeelding*.
4. Reinig het bakje onder het stromende water.
5. Haak het deksel weer vast en doe en bakje weer op zijn plaats totdat u klik hoort.

Onderhoud van deur en trommel

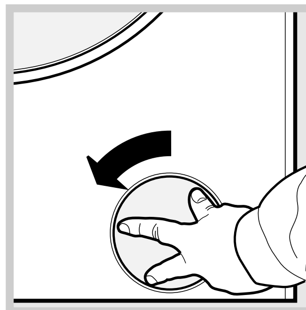
• Laat de deur altijd op een kier staan om nare luchtjes te vermijden.

Reinigen van de pomp

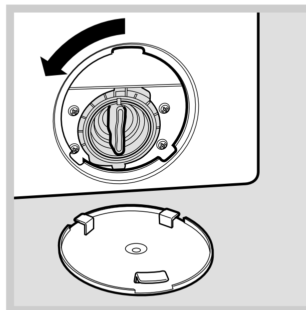
De wasautomaat is voorzien van een zelfreinigende pomp en hoeft dus niet te worden onderhouden. Het kan echter gebeuren dat kleine voorwerpen (muntjes, knopen) in het voorvakje dat de pomp beschermt en zich aan de onderkant ervan bevindt, terechtkomen.

! Verzeker u ervan dat de wascyclus klaar is en haal de stekker uit het stopcontact.

Toegang tot het voorvakje:



1. verwijder het beschermelement aan de onderzijde van de wasautomaat, door het **tegen de klok in te draaien** (*zie afbeelding*);



2. draai het deksel eraf, tegen de klok in (*zie afbeelding*): het is normaal dat er een beetje water uit komt;

3. maak de binnenkant goed schoon;
4. schroef het deksel er weer op;
5. schroef het beschermdeksel **rechtsom** weer op zijn plaats. Zorg ervoor dat de pijl aan de binnenkant van het deksel naar boven wijst.

Controleren van de wateraanvoerslang

Controleer minstens een maal per jaar de slang van de watertoevoer. Als er barstjes of scheuren in zitten moet hij vervangen worden: gedurende het wassen kan de hoge waterdruk onverwachts breuken veroorzaken.

! Gebruik nooit oude slangen.

Storingen en oplossingen

INDESIT

NL

Het kan gebeuren dat het apparaat niet werkt. Voor u contact opneemt met de Servicedienst (*zie "Service"*) moet u controleren of het niet een storing betreft die u zelf makkelijk kunt verhelpen met behulp van de volgende lijst.

Storingen:	Mogelijke oorzaken / Oplossing:
De wasautomaat gaat niet aan.	• De stekker zit niet in het stopcontact of niet ver genoeg om contact te maken. • Het hele huis zit zonder stroom.
De wascyclus start niet.	• De deur zit niet goed dicht. • De AAN/UIT knop is niet ingedrukt. • De knoppen START PROGRAMMA zijn niet ingedrukt (ze knipperen nog). • De waterkraan is niet open.
De wasautomaat heeft geen watertoevoer (Het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD knippert snel).	• De watertoevoerbuis is niet aangesloten op de kraan. • De buis is gebogen. • De waterkraan is niet open. • Het hele huis zit zonder water. • Er is onvoldoende druk. • De knoppen START PROGRAMMA zijn niet ingedrukt (ze knipperen nog).
De wasautomaat blijft water aan- en afvoeren.	• De afvoerbuis is niet op 65 tot 100 cm afstand van de grond af geïnstalleerd (*zie "Installatie").* • Het uiteinde van de afvoerbuis ligt onder water (*zie "Installatie").* • De afvoer in de muur heeft geen ontluchting. Als na deze controle het probleem nog niet is opgelost, doet u de waterkraan dicht, de wasautomaat uit en belt u de Servicedienst. Als u op een van de hoogste verdiepingen van een flatgebouw woont, kan zich een hevelingsprobleem voordoen, waarbij de wasautomaat voortdurend water aan- en afvoert. Om deze storing te verhelpen zijn er in de handel speciale beluchters te koop.
De wasautomaat voert het water niet af of centrifugeert niet.	• De afvoerslang is geknikt (*zie "Installatie").* • De afvoerbuis is verstopt.
De machine trilt erg tijdens het centrifugeren.	• De transportbeveiligingsschroeven zijn niet verwijderd tijdens het installeren. Verwijder de schroeven (*zie "Installatie").* • De wasautomaat staat niet goed recht (*zie "Installatie").* • De wasautomaat staat te krap tussen meubels en muur (*zie "Installatie").*
De wasautomaat lekt.	• De buis van de watertoevoer is niet goed aangeschroefd (*zie "Installatie").* • Het wasmiddelbakje is verstopt (voor reiniging *zie "Onderhoud en verzorging")*. • De afvoerbuis is niet goed aangesloten (*zie "Installatie").* • Het druppelopvangsysteem is vol. Reinig of vervang het sponsje *(zie "Voorzorgsmaatregelen en advies")*
Het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD knippert zeer snel.	• Doe de wasautomaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wacht circa 1 minuut en doe hem weer aan. Het is noodzakelijk de wascyclus opnieuw te starten. Als de storing aanhoudt, dient u de Servicedienst in te schakelen.
Er ontstaat teveel schuim.	• Het wasmiddel is niet bedoeld voor wasautomaten (er moet "voor wasautomaat", "handwas en machinewas", of iets dergelijks op staan). • U heeft teveel wasmiddel gebruikt.

Service

NL

Voordat u de Servicedienst inschakelt:
- Controleer eerst of u het probleem zelf kunt oplossen *(zie “Storingen en oplossingen”)*;
- Start het programma opnieuw om te controleren of de storing is verholpen;
- Als dit niet het geval is, kunt u contact opnemen met de erkende Servicedienst.

! In het geval de wasautomaat verkeerd is geïnstalleerd of u hem niet correct heeft gebruikt zal u gevraagd worden de reparatiekosten te betalen.

! Wendt u nooit tot een niet erkende installateur.

Vermeld:
- het type storing;
- het model van de machine (Mod.);
- het serienummer (S/N);

Deze laatste gegevens vindt u op het typeplaatsje op het apparaat.

INDESIT

تعليمات الاستخدام

ماكينة غسيل

AR

المحتويات

AR

عربي، 1

SIXL 146

INDESIT

التركيب

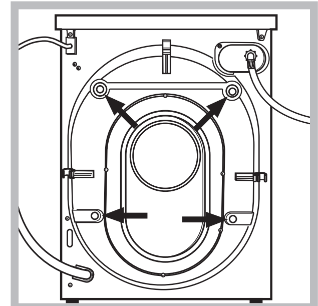
! يجب الاحتفاظ بدليل التعليمات هذا في مكان آمن لمراجعته في المستقبل. إذا تم بيع الجهاز، إرساله أو نقله، تأكد من أن دليل التعليمات قد أرفق بالماكينة بحيث يتمكن مالكوها الجدد من التعرف على عملها وخصائصها.

! اقرأ هذه التعليمات بعناية: إنها تحتوي على معلومات هامة فيما يتعلق بالتركيب الآمن وتشغيل الجهاز.

إفراغ المحتويات وتحديد المستوى

إفراغ المحتويات

1. أخرج ماكينة الغسيل.
2. تأكد من أنه لم يلحق ضرر بالماكينة خلال عملية الشحن. إذا لحق بها ضرر، اتصل بالموزّع ولا تنفذ أية عملية تركيب إضافية.



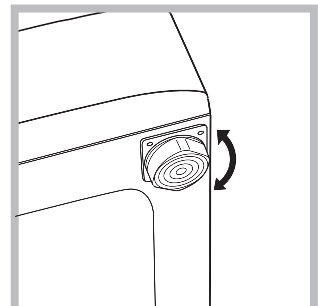
3. أزل البراغي الأربعة الواقية (المستخدمة خلال الشحن) ومطاط الماكينة مع حافظ المسافة الملائم الموجود في الجهة الخلفية من الجهاز (انظر الرسم).
4. أغلق الفتحات باستخدام الأغطية البلاستيكية المزودة.
5. أبق كل الأجزاء في مكان آمن: سوف تحتاجها مرة أخرى في حال تم نقل ماكينة الغسيل إلى موقع آخر.

! يجب عدم استخدام مواد التعبئة كألعاب للأولاد.

تحديد المستوى

يمكن للماكنة لديك أن تحدث كمية كبيرة من الضجيج إذا لم يتم معايرة الرجلين الأماميتين بشكل صحيح.

1. قم بتركيب ماكينة الغسيل على أرضية مستوية ومتينة، من دون وضعها مقابل الجدران، الخزائن أو الأثاث الآخر.

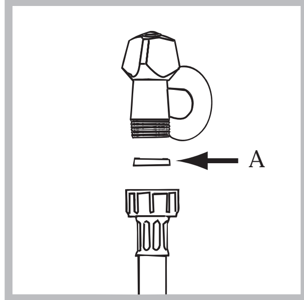


2. إذا لم تكن الأرضية مستوية تماما، قم بتعويض أي تفاوت بواسطة شد أو فك أرجل المعايرة الأمامية (انظر الرسم)؛ على قياس زاوية الانحناء مقارنة بمسطح العمل، ألا يتعدى 2 درجة مئوية.

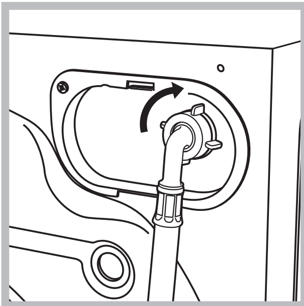
تحديد مستوى الماكينة بشكل صحيح سيمنحها الثبات، سيساعد على تحاشي الارتجاجات والضجيج الزائد وسيمنعها من الانحراف أثناء العمل. إذا تم وضعها في خزانة أو على بساط، قم بمعايرة الأرجل بنفس الطريقة لتوفير فسحة تهوئة كافية تحت الماكينة.

وصل إمدادات الكهرباء والماء

وصل خرطوم إدخال الماء



1. أدخل الحلقة A في طرف فوهة الخرطوم وثبت الأخيرة بحنفية الماء البارد مزودة بفتحة 3/4 لولبية (انظر الرسم).
قبل إنجاز التوصيل، أتح للماء أن يتدفق بحرية حتى يصبح نظيفا تماما.

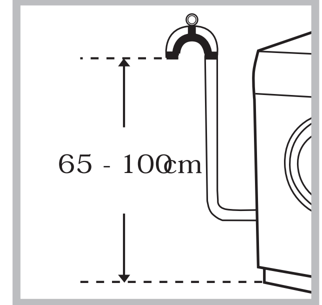


2. قم بتوصيل فتحة المدخل بالماكينة، عن طريق تثبيتها لولبيا داخل مدخل الماء البارد في الجهاز، الموجود في الجهة اليمنى العليا في الجزء الخلفي من الجهاز(انظر الرسم).
3. تأكد من أن الخرطوم غير ملتفّ أو معوجّ.

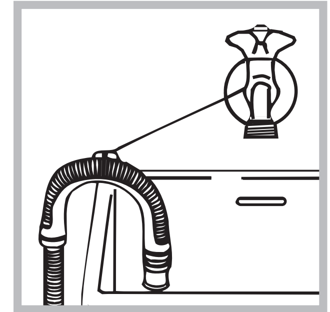
! على ضغط الماء في الحنفية أن يكون في نطاق القيم المشار إليها في جدول البيانات التقنية (انظر الصفحة التالية).

!إذا لم يكن خرطوم الإدخال طويلا بما فيه الكفاية، اتصل بمتجر متخصص أو بفني معتمد.

وصل خرطوم تصريف الماء



وصل خرطوم تصريف الماء، من دون ثنيه، بأنبوب تصريف أو بتصريف جداري على ارتفاع يتراوح بين 65 وحتى 100 سم عن الأرض؛



أو قم بتثبيته على طرف الحوض، البالوعة أو المغسلة، مع تثبيت الأنبوب المزوّد بالحنفية. على الطرف الحر من الخرطوم ألا يكون تحت الماء.

! نحن لا ننصح باستخدام إطالات الخرطوم؛ إذا كان ذلك ضروريا جدا، فعلى الإطالات أن تكون بنفس القطر مثل الخرطوم الأصلي ويجب ألا يتعدى طولها 150 سم.

التوصيلات الكهربائية

قبل توصيل الجهاز بتزويد الطاقة، تأكد من أن:

- المقبس مؤرّض ويذعن لكل القوانين الواجب تطبيقها؛
- المقبس قادر على تحمل عبء الطاقة القصوى، كما هو مبين في جدول البيانات التقنية (انظر الجهة المقابلة)؛
- فولطية تزويد الطاقة تتراوح بين القيم المشار إليها في جدول البيانات التقنية (أنظر الجهة المقابلة)؛
- أن المقبس متوافق مع قابس الجهاز. إذا لم يكن الأمر كذلك، قم بتبديل المقبس أو القابس.

! يجب عدم تركيب الماكينة خارج المنزل، حتى وإن كان ذلك في مناطق مغطاة. من الخطر جدا إبقاء الجهاز عرضة للشتاء، العواصف وأحوال الطقس الأخرى.

! على مقبس شبكة الكهرباء الرئيسية أن يبقى سهل الوصول بعد تركيب ماكينة الغسيل.

! لا تستخدم كبلات الإطالة أو المقابس المتعددة.

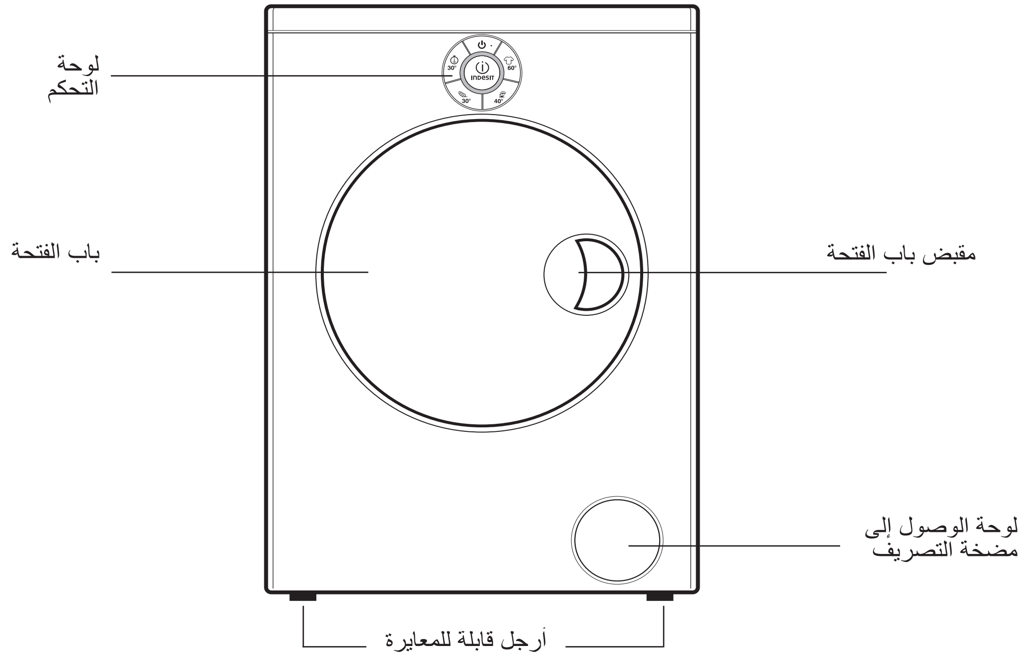
! على الكبل ألا يكون معوجا أو مضغوطا.

! يجب فحص الكبل بانتظام وتبديله من قبل فنّي مؤهل فقط.

تحذير: لن تتحمل الشركة أية مسؤولية في حال لم يتم احترام هذه التعليمات.

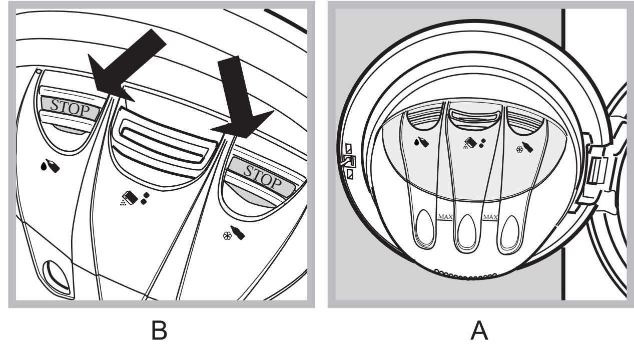
البيانات التقنية	
الطراز	SIXL 146
المقاييس	59.5 سم عرض 85 سم ارتفاع 53.5 سم عمق
السعة	من 1 وحتى 6 كغم
التوصيلات الكهربائية	الرجاء راجع لاصقة البيانات التقنية الملصقة على الماكينة
توصلات الماء	الحد الأقصى من الضغط 1 MPa (01 بار) الحد الأدنى من الضغط 0.05 MPa (5.0 بار) سعة البرميل 52 لتر
سرعة العصر	حتى 1400 دورة في الدقيقة
التحكمبالبرامج تماشيامعتوجيهات EN 60456	البرنامج 60° يتم التشغيل مع حمل من 6 كغم
 	يذعن هذا الجهاز للإرشادات الجماهيرية التالية: EEC/73/23 من تاريخ 19/02/73 (جهد منخفض) والتعديلات اللاحقة؛ EEC/336/89- من تاريخ 03/05/89 (تطابق المغناطيسية الكهربائية) والتعديلات اللاحقة؛ CE/2002/96 -

وصف الماكينة



درج وعاء مواد التنظيف للتنظيف الذاتي

ماكنة الغسيل هذه مزودة بدرج إبداعي لمواد التنظيف المعدة للتنظيف الذاتي، حيث يزيد من جودة كل دورة غسيل.
الدرج موجود داخل باب الفتحة.



B A

1. افتح باب الفتحة للوصول إلى درج وعاء مواد التنظيف (انظر الرسم A).

2. اسكب مواد التنظيف أو الإضافات داخل الحجرات، فوق شبكات الحماية، كما يلي:
حجرة : مواد التنظيف والإضافات السائلة.
حجرة : مواد التنظيف على شكل مسحوق أو أقراص والإضافات على شكل مسحوق.
لإدخال الأقراص، ارفع الشبكة التي تحمي الدرج.
حجرة : المواد المطرّية للغسيل.

! يمكن لسكب مواد التنظيف أو الإضافات السائلة داخل الحجرة الوسطى أن يسبب التسرّب.

يمكن مشاهدة مستوى مواد التنظيف عبر النوافذ الشفافة الملائمة الموزودة بالحجرات.

! داخل الحجرات و هناك أيضا مؤشرات عائمة (انظر الرسم B) .
إذا تم قياس الحد الأقصى من مواد التنظيف/المواد المطرّية للغسيل، ستطفو المؤشرات حتى تلامس شبكات حماية الحجرات.

! نحن نوصي بعدم اجتياز مستويات الحد الأقصى في درج وعاء مواد التنظيف.

! نحن نوصي باتباع تعليمات الكميات الموجودة على عبوة مواد التنظيف بحذر. إذا تم استخدام مواد تنظيف معينة، لزجة جزئيا، نحن نقترح بوضعها داخل البرميل مباشرة وليس داخل درج وعاء مواد التنظيف.

اجتياز مستويات الحد الأقصى المشار إليها على الماكينة، يمكن أن يسبب تسرب مواد التنظيف من الجهة السفلية في الدرج.

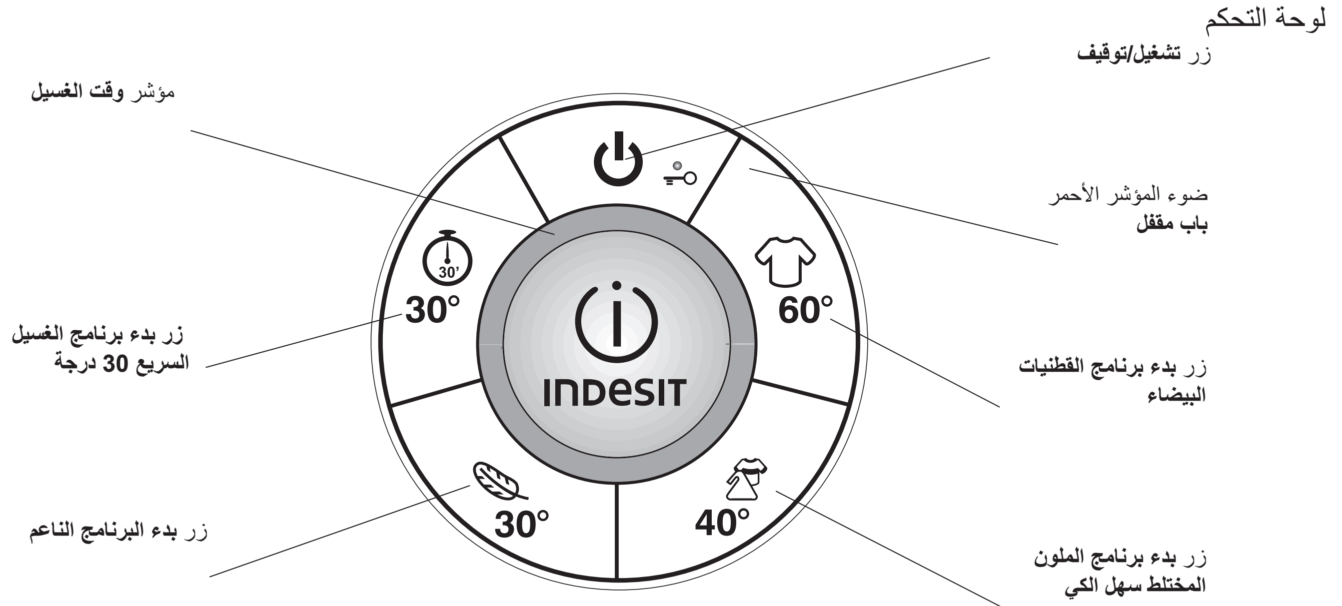
اجتياز الكمية المحددة من مواد التنظيف لن يكون أكثر فاعلية مما هو عليه؛ إنه سيزيد من تلويث البيئة.

الماء المستخدم خلال دورة الغسل سيقوم بإزالة أي مواد تنظيف زائدة من الدرج. على أية حال، من الممكن إزالة الدرج يدويا ("انظر العناية والصيانة").

لتسهيل عملية قياس مواد التنظيف، نحن نوصي باستخدام أداة قياس الكمية المزودة بماكينة الغسيل.
الحد الأقصى من سعة الدرج هي كما يلي:
- مواد التنظيف السائلة: 1 - 1/2 كمية
- مواد التنظيف على شكل مسحوق: كميتان
- مطرّيات الغسيل: وحدة واحدة

INDESIT

لوحة التحكم



تشغيل/توقيفF: اضغط هذا الزر لتشغيل الماكينة أو إيقاف تشغيلها.
عندما يتم تشغيل الماكينة، تبدأ أزرار البرامج المختلفة بالوميض، بينما تضيء أضواء المؤشر بشكل ثابت أثناء الغسل.
لإلغاء الدورة، اضغط ضغطا متواصلا على زر **تشغيل/توقيف** لحوالي ثانيتين بينما تكون دورة الغسل قيد الإنجاز.
⏻ سيومض ضوء المؤشر لبضع ثوان وستقوم الماكينة بتصريف الماء أوتوماتيكيا إلى الحوض.

المؤشر الأحمر **باب مقفل**:
عندما يضيء ضوء المؤشر، يكون الباب مقفلا لتحاشي فتحه عن طريق الخطأ، لمنع إتلاف الجهاز، انتظر حتى ينطفئ الضوء قبل فتح الباب بعد انتهاء الدورة أو عند توقيف الدورة بشكل مؤقت. يسبقى الضوء مشتعلا لحوالي دقيقتين بعد انتهاء برنامج الغسيل.

! الوميض السريع لضوء مؤشر **باب مقفل** يشير إلى خلل (انظر "استكشاف المشاكل وحلها").

أزرار **بدء البرامج**:
اضغط أحدها لبدء برنامج الغسيل المختار.
- الزر مضيء بشكل دائم: البرنامج قيد الإنجاز.
أزرار تومض:

مؤشر **وقت الغسيل** مضيء: هذا يضيء بالتتالي ليشير إلى عمل برنامج الغسيل. **عند انتهاء البرنامج، تبدأ كل المؤشرات بالوميض.**
لمزيد من التفاصيل، راجع الفصل بعنوان "تشغيل دورة غسيل".

نظام موازنة الحمل

لتحاشي الارتجاج الزائد قبل كل دورة عصر، تقوم الماكنية بتوزيع الحمل بشكل موحّد بواسطة إدارة البرميل باستمرار بسرعة تزيد بعض الشيء عن سرعة دوران عملية الغسيل.
عندما، رغم المحاولات المتكررة، لا يتم توزيع الحمل بشكل موحد، تقوم الماكينة بالعصر بسرعة أبطأ عما هو محدد لدورة الغسيل.
إذا لم يكن بالإمكان موازنة الحمل بشكل كبير، تنجز الماكينة عملية التوزيع بدل العصر.
من شأن محاولات الموازنة أن تزيد من مدة الدورة، حتى 10 دقائق بحد أقصى.

تشغيل دورة غسل

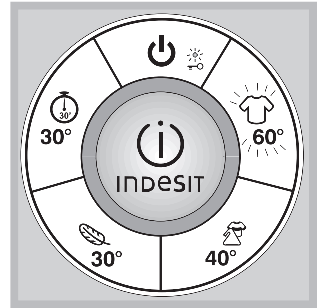
AR

ملاحظة: بعد الانتهاء من تركيب الجهاز، وقبل استخدامه في المرة الأولى، قم بتشغيل دورة غسيل مستخدما مواد التنظيف من دون غسيل، باستخدام 60° البرنامج.

1. شغل الماكينة بالضغط على زر **تشغيل/توقيف**. ستبدأ رموز أزرار **بدء البرامج** بالوميض وستضيئ أضواء مؤشر **وقت الغسيل** بشكل دائم، لتشير إلى أن ماكينة الغسيل قد أصبحت جاهزة لتلقي المعلومات.
2. قم بتحميل الغسيل افتح الباب باستخدام المقبض. أدخل الغسيل، وتأكد من أنك لا تتعدى الحد الأقصى من قيمة الحمل المشار إليها في جدول البرامج في الصفحة التالية.
3. قم بقياس مواد التنظيف والإضافات.

اسكب مواد التنظيف داخل الدرج الموجود داخل باب الفتحة، واحذر من تعدي حد المستويات الأقصى المشار إليها على واجهة الدرج والمؤشرات العائمة. لمزيد من التفاصيل، يرجى مراجعة الفصل بعنوان "وصف الماكينة".

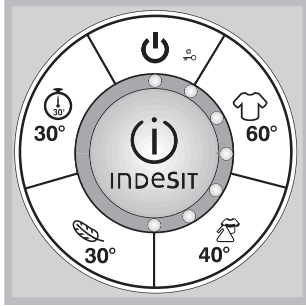
4. أغلق الباب.
5. ابدأ برنامج الغسيل بواسطة الضغط على زر **بدء البرامج** الملائم. سيومض الرمز الملائم لبرنامج الغسيل بشكل دائم، وسنطفئ كل أضواء مؤشر مدة الغسيل. سيضيء مؤشر **باب مقفل** بشكل دائم للإشارة بأن عمل باب الجهاز آمن.



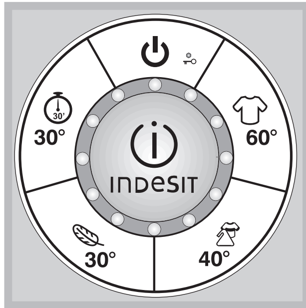
لشرح عن برامج الغسيل المتوفرة، يرجى مراجعة الفصل بعنوان "برامج الغسيل".

! عملية تشغيل برنامج الغسيل الناعم 30° مختلفة؛ انظر الفقرة "الغسيل الناعم 30°" في الصفحة التالية.

خلال البرنامج، سيومض مؤشر وقت الغسيل بالتتالي، ليشير إلى المدة التي قطعها البرنامج حتى الآن.



الرسم المجاور يخص الوضع الذي يكون فيه قد تم قطع 50% من دورة الغسيل.



عند انتهاء البرنامج، تبدأ كل مؤشرات وقت الغسيل بالوميض.

6. يمكن إبطال برنامج الغسيل بواسطة ضغط زر بدء البرنامج المضيء الذي سيبدأ بالوميض. بعد حوال دقيقتين سينطفئ مؤشر **باب مقفل** ليشير إلى أنه قد أصبح بالإمكان فتح الباب.

إذا كنت ترغب في إضافة المزيد من مواد التنظيف، تأكد من أن مؤشرات الحد الأقصى العائمة غير موجودة في أعلى حد لها.

لإعادة تشغيل برنامج الغسيل، أغلق الباب مرة أخرى واضغط زر البدء المللائم مرة أخرى.

لضمان الحد الأقصى من الأمان، في حال كانت هناك كمية من الماء داخل البرميل الي من الممكن أن تتسرب إلى خارج الماكينة، لن يكون بالإمكان فتح الباب (سيبقى ضوء مؤشر **باب مقفل** مضاء حتى إلى ما بعد مرور دقيقتين).

يجب في هذه الحال إيقاف تشغيل الماكينة بالضغط على زر **تشغيل/توقيف** لمدة دقيقتين تقريبا ثم الانتظار إلى أن يتم تصريف الماء أوتوماتيكيا.

7. عند انتهاء البرنامج

عند انتهاء برنامج الغسيل، سيبقى رمز البرنامج المختار مضاء بشكل ثابت، بينما تبدأ كل أضواء مؤشر مدة الغسيل بالوميض.

لبدء دورة غسيل جديدة، يجب إيقاف ماكينة الغسيل وإعادة تشغيلها مرة أخرى بالضغط على زر **تشغيل/توقيف** مرتين.

AR

الزر	الأقمشة	التحميل الأقصى (كغم)	درجة الحرارة	سرعة العصر (د.د)	مدة الدورة (دقائق)	وصف دورة الغسيل
قطنيات بيضاء						
60°	قطنيات بيضاء متينة	6	60 درجة	1400	145	دورة غسيل، دورات نقع، دورات عصر متوسطة ونهائية.
ملون مختلط كي سهل						
40°	قطنيات ملونة وأقمشة صناعية	4.5	40 درجة	1000	105	دورة غسيل، دورات نقع ودورة عصر ناعم
أقمشة ناعمة						
30° + 30°	صوف (عصر ناعم نهائي)	1.5	30 درجة	600	50	دورة غسيل، دورات نقع ودورة عصر ناعم
30° + 30°	حرير وستائر (من دون دورة عصر نهائية)	1.5	30 درجة	لا*	50	دورة غسيل، دورات نقع وتصريف
غعسير سريع/ نقع فقط						
30°	قطنيات وأقمشة صناعية	3	30 درجة / ماء بارد**	800	30	دورة غسيل (فقط إذا كان برنامج "غسيل سريع" مشغل)، دورات نقع، دورة عصر ناعم

أوقات البرامج المشار إليها في الجدول هي بهدف التوجيه فقط، ويتم حسابها وفق معدل كمية الحمل.

*ملاحظة: حول معلومات متعلقة باستبعاد مرحلة العصر في برامج الغسيل الناعمة، الرجاء راجع فقرة "الغسيل الناعم 30° في اسفل الصفحة.

**ملاحظة: حول معلومات متعلقة شطف الثياب المغسولة يدويا بالماء البارد، يرجى مراجعة فقرة "سريع 30°/شطف فقط" في اسفل الصفحة.

60° الملابس القطنية البيضاء 60°

مصمم لغسيل كل الملابس القطنية البيضاء. درجات حرارة الغسيل المرتفعة تعطي نتائج غسيل أفضل في الأجهزة من الفئة A.

40° ملابس ملونة مختلطة 40° سهلة الكي

يمكن استخدام هذا البرنامج لغسيل كل ملابسك الملونة، سواء أكانت قطنية أو أقمشة صناعية. يتم التحكم بدورة الدوران بشكل حذر خلال دورة الغسيل بكاملها، وكذلك تقليل تجعّد الأقمشة وجعل كيّها أسهل.

يمكن غسيل الملابس القطنية والأنسجة الاصطناعية في نفس الوقت.

الغسيل الناعم 30°

مصمم لغسيل كل الملابس الصوفية الحريرية والملابس الناعمة. لكون هذه الملابس لها خصائص مختلفة، فإن هذا البرنامج يحتاج إلى عملية تشغيل تختلف عن البرامجالأخرى:

30°+ 30° دورة للغسيل الناعم مع عصر نهائي (للألبسة الصوفية): اضغط زر **بدء البرنامج الناعم** 30° بعد حوالي 3 ثوان، ستبدأ الأزرار **زر بدء البرنامج الناعم** 30° و **زر بدء برنامج الغسيل السريع** 30° بالوميض. اضغط زر **بدء البرنامج الناعم** 30° لإنجاز الغسيل، الذي ينتهي بدورة عصر ناعمة. يشتمل هذا البرنامج على حركة برميل تم بحثها علميا بحذر لإزالة الماء الزائد من الأنسجة، وبهذه الطريقة تقليل الاحتكاك والمساعدة على حماية ألبستك الصوفية.

30° + 30° دورة للغسيل الناعم من دون مرحلة عصر (لألبسة الحرير والفيسكوز والستائر؛ ليس للاستخدام لغسيل الصوف):

اضغط زر **بدء البرنامج الناعم** 30° . بعد حوالي 3 ثوان، ستبدأ الأزرار **زر بدء البرنامج الناعم** 30° ور **زر بدء برنامج الغسيل السريع** 30° بالوميض. اضغط زر **بدء برنامج الغسيل السريع** 30° لإنجاز الغسيل، من دون دورة عصر ناعمة. في نهاية الدورة، ستقوم الماكينة بتصريف الماء الموجود في البرميل أوتوماتيكيا نحن نوصي بإخراج الألبسة من ماكينة الغسيل فورا، لتحاشي تجعدها

30° غسيل سريع 30'/ نقع فقط

يمكن استخدام هذا البرنامج للقطن المتسخ بعض الشيء أو للأنسجة الصناعية أو الألبسة بواسطة "غسيل بـ 30°: المبين في اللاصقة خلال 30 دقيقة فقط.. من الممكن أيضا نقع الألبسة القطنية أو الأنسجة الصناعية التي كان قد تم غسلها يدويا (لا تشمل الصوف أو الحرير).

بفضل مستشعراتها الخاصة، فإن ماكينة الغسيل قادرة على التعرف فيما إذا كانت الألبسة التي تم إدخالها في البرميل تحتوي على مواد تنظيف.

- إذا لم يتم التعرف على مواد تنظيف على الملابس، سيتم إنجاز دورة الغسيل السريع 30'.

- إذا تم التعرف على وجود مواد تنظيف (ملابس كان قد تم غسلها يدويا) سيتم إنجاز دورة النقع فقط أوتوماتيكيا.

إدارة النقع الأوتوماتيكي

تتم مراقبة وظيفة النقع والتحكم بها في كل برنامج بواسطة مستشعرات خاصة. إذا كانت الملابس صابونية جدا في نهاية كل غسلة، سيتم إنجاز دورة النقع أوتوماتيكيا حتى تتم إزالة مواد التنظيف كليا. في هذه الحال، يمكن لمدة برنامج الغسيل أن تزيد بعض الشيء وفقا للمعلومات المزودة في جدول البرامج.

مواد التنظيف والغسيل

تحضير الغسيل

- قسّم الغسيل حسب ما يلي:
  - نوع القماش/ الرمز على اللاصقة؛
  - الألوان: افصل بين الملابس الملونة والبيضاء.
- قم بإفراغ جيوب كافة الملابس وافحص الأزرار.
- لا تتعدى قيم الحمل المشار إليها في "برامج الغسيل".

كم يزن الغسيل لديك؟

شرشف واحد 400-500 غم
غطاء وسادة واحد 150-200 غم
مفرش طاولة واحد 400-500 غم
برنس حمام واحد 900-1200غم
منشفة واحدة 150-250 غم
بنطلون جينس 400-500 غم
قميص واحد 150-250 غم

توصيات للغسيل

غسيل الأسرّة والحمام (الشراشف، المناشف، برنس الحمام وما شابه): استخدم برنامج القطنيات البيضاء 60° الذي يضمن أفضل غسيل في الأجهزة من الصنف A. دورة العصر المكثف تبعد الماء الزائد بشكل فعال.

الملابس القطنية (القمصان، البلوزات، مفارش الطاولات وما شابه): استخدم برنامج القطنيات البيضاء 60°. إذا كانت هناك أية بقع مستعصية، فيجب معالجتها أولا بواسطة صابون صلب، قبل بدء دورة الغسيل.

الملابس القطنية الملوّنة (القمصان، البلوزات، الملابس الداخلية وما شابه): استخدم برنامج 40° **ملون مختلط 40 درجة،** الذي ينفذ الحد الأقصى من الأداء من دون إتلاف الألوان. بفضل وظيفة الكي السهل المدمجة، فإن مرحلة دورة العصر تقلل حدوث التجعدات في نهاية الغسيل، وتجعل الأنسجة سهلة الكي. نحن نوصي باستخدام مواد التنظيف السائلة.

الملابس البيضاء أو الملونة (القمصان، البلوزات، الملابس الداخلية وما شابه): استخدم برنامج **ملون مختلط 40 درجة** 40°. نحن نوصي بعدم غسل الملابس البيضاء والملونة في نفس دورة الغسيل، لتحاشي تسرب أية ألوان إلى الملابس البيضاء. نحن نوصي باستخدام مواد التنظيف السائلة.

ملابس الأنسجة الصناعية والملابس القطنية بواسطة**"غسيل 30 درجة"** 30 التعليمات على لاصقة العناية: استخدم برنامج **غسيل سريع 30 درجة** 30° درجة حرارة الغسيل المنخفضة تحمي الأنسجة الملونة. نحن نوصي باستخدام مواد التنظيف السائلة.

الملابس الصوفية (المريلات، المناديل وما شابه): استخدم برنامج **غسيل ناعم 30 درجة** مع دورة عصر نهائية 30° + 30° . تحرك البرميل خلال الغسيل ودورة العصر الناعم يقللان تلبّد الأقمشة. نحن نوصي باستخدام مواد التنظيف المصنعة خصيصا للملابس الصوفية.

الملابس الحريرية (القمصان، الملابس الداخلية وما شابه): استخدم برنامج **غسيل ناعم 30 درجة** مع دورة عصر نهائية 30° + 30°. حاول عدم ترك الغسيل داخل البرميل لفترة طويلة بعد انتهاء دورة الغسيل، لتحاشي التجعد الزائد.

الستائر: استخدم برنامج **غسيل ناعم 30 درجة** مع دورة عصر نهائية 30° + 30°. نحن نوصي بطيّها ووضعها داخل غطاء وسادة أو كيس شبكي.

AR

! تم تصميم هذا الجهاز وتصنيعه طبقا لمواصفات الأمان العالمية. يتم تزويد التحذيرات التالية لأسباب وقائية ويجب قراءتها بعناية.

الوقاية العامة

- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.
- يجب استخدام الماكينة من قبل البالغين فقط، بموجب التعليمات المزودة في هذا الدليل.
- لا تلامس الماكينة وأنت حافي القدمين أو بيدين ورجلين مبللتين أو رطبتينt.
- لا تقم بسحب كبل تزويد الطاقة عند فصل الجهاز عن مقبس شبكة الطاقة الكهربائية. امسك القابس واسحبه.
- لا تلامس ماء الصرف، حيث يمكن أن يكون بدرجة حرارة عالية جدا.
- لا تدفع باب الفتحة بقوة أبدا. يمكن لذلك أن يتلف ميكانيكية قفل الأمان المصمم لمنع فتحه عن طريق الخطأ.
- إذا تعطل الجهاز، لا تحاول بأي حال من الأحوال، الوصول إلى الأجهزة الداخلية في محاولة لتصليحها بنفسك.
- أبق الأطفال بعيدين عن الجهاز دائما أثناء عمله.
- يمكن للباب أن يصبح ساخنا بعض الشيء خلال دورة الغسيل.
- إذا كانت هناك حاجة لنقل الجهاز، نفذ العمل بمجموعة من شخصين أو ثلاثة أشخاص وتعاملوا معه بمنتهى الحذر. لا تحاول أبدا القيام بذلك لوحدك، لأن الجهاز ثقيل جدا.
- قبل إدخال الغسيل إلى ماكينة العسيل، تأكد من أن البرميل فارغ.

التخلص

- التخلص من مواد التعبئة: تقيّد بالقوانين المحلية حيث يمكن لمواد التعبئة أن يعاد تصنيعها.
- التوجيهات الأوروبية 2002/96/EC فيما يتعلق بنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية تتطلب عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية القديمة عن طريق خدمات القمامة البلدية العادية. يجب جمع الأجهزة القديمة على انفراد بهدف جعل استرداد وإعادة تدوير المواد التي تحتوي عليها بشكل أمثل وتقليل التأثير على صحة الناس وعلى البيئة.
  رمز "سلة القمامة الدائرية" المشطوبة على المنتج يذكرك بالتزامك بأنه عند تخلصك من الجهاز يجب تجميعه على حدة.
  على الزبائن الاتصال بسلطاتهم المحلية أو بالتاجر للحصول على معلومات حول التخلص الصحيح من أجهزتهم القديمة.

توفيرالطاقة واحترام البيئة

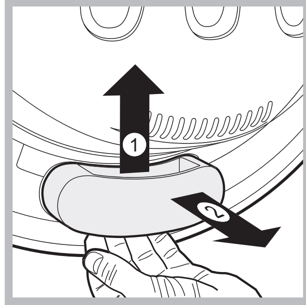
توفير مواد التنظيف، الماء، الطاقة والوقت

- لتحاشي تبذير الموارد، يجب استخدام ماكينة الغسيل بسعتها القصوى. السعة الكاملة الواحدة بدل نصفي السعة توفر حتى 50% من الطاقة المستخدمة.
- معالجة البقع بواسطة مزيل البقع أو تركها لتنقع قبل غسلها، تقلل الحاجة إلى غسل الألبسة بدرجة حرارة مرتفعة.
- استخدم الكمية الصحيحة من مواد التنظيف، بالملاءمة مع قسوة الماء، مدى اتساخ الملابس وكمية الغسيل التي لديك، بهدف تحاشي التبذير ولحماية الجهاز والبيئة: حتى ولو كانت قابلة للاستنفاذ الحيوي، فإن مواد التنظيف تحتوي على مكونات يمكن أن تغير التوازن الطبيعي. تحاشى استخدام مطرّي الغسيل قدر الإمكان.
- إذا قمت باستخدام ماكينة الغسيل أبتداء من ساعات ما بعد الظهر المتأخرة، وحتى ساعات الصباح الباكر، فأن ستساعد على تقليل القمة القصوى من الضغط على اللوحة الكهربائية.

نظام صينية التنقيط

الماكينة مزودة بنظام صينية التنقيط داخل الباب، حيث يقوم بالتقاط أية قطرات من الماء في نهاية دورة الغسيل.
نحن نوصي بفحص مستوى تبلل الإسفنجة الموجودة داخل حجرة صينية التنقيط بشكل منتظم. إذا اقتضت الضرورة، يمكن تنظيفها أو تبديلها كما يلي:

1. أزل الحجرة بالضغط الطفيف على الجزء السفلي.



2. أزل الإسفنجة الموجودة بداخلها، اغسلها برفق تحت ماء متدفق واعصرها تماما. من الممكن أيضا تبديلها بواحدة من الإسفنجات الاحتياطية المزودة.
3. أعد الإسفنجة إلى داخل الحجرة.
4. قم أعد الحجرة إلى داخل الباب، وتأكد من أن الرفاصات على الباب قد تم إدخالها بشكل صحيح داخل الشقوق الملائمة على الحجرة.
5. تأكد من أن الحجرة قد أعيدت إلى مكانها بالوضع الصحيح.

العناية والصيانة

AR

قطع إمداد الماء والكهرباء

- أقفل حنفية الماء بعد كل غسلة. هذا سيحدد تلف النظام الهيدروليكي في الماكينة ويساعد على منع التسربات.
- افصل الماكينة عن الكهرباء عن تنظيفها أو أثناء أي عمل صيانة.

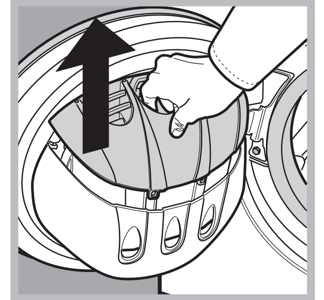
تنظيف الماكينة

يمكن تنظيف الأجزاء الخارجية والقطع المطاطية في الماكينة باستخدام خرقة نظيفة مبللة بالماء الفاتر والصابون. لا تستخدم المواد المذيبة أو الكاشطة.

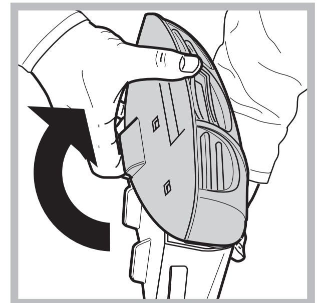
تنظيف درج وعاء مواد التنظيف

! نحن نوصي بفحص وجود مواد التنظيف والماء داخل درج مواد التنظيف قبل إزالته. في حال وجدت هذه المواد، اعتني بها لأنها من الممكن أن تتسرب عندما تتم إزالة الدرج.

يتم تنظيف درج حجرة مواد التنظيف في هذه الماكينة أوتوماتيكيا خلال دورات الغسيل. على أية حال، يمكن للبقايا أن تتكون أحيانا بعد استخدام مواد تنظيف معينة. لتنظيف الدرج، قم بما يلي:



1. افتح الباب بهدف الوصول إلى الدرج.
2. أزل الدرج بواسطة سحبه باتجاه الأعلى، بالإمساك به من الحجرة الوسطى كما هو مبين في الرسم. لا تمسك بالدرج بواسطة الشبكة لأنه من الممكن لذلك أن يتلفها.



3. فك غطاء الدرج للوصول إلى الحجرة، كما هو مبين في الرسم.
4. نظف الدرج تحت ماء متدفق.
5. أعد تثبيت الغطاء وأعد الدرج إلى مكانه، عن طريق دفعه حتى يعلق في مكانه.

العناية بباب وبرميل الجهاز لديك

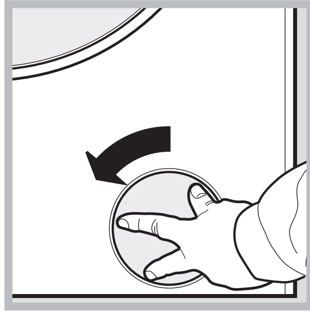
- أترك باب الفتحة مفتوحا دائما لتحاشي تكوّن الروائح الكريهة.

تنظيف المضخّة

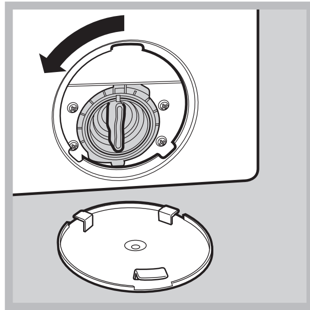
ماكينة الغسيل مزودة بمضخة للتنظيف الذاتي، حيث لا تحتاج إلى أية عناية في أي وقت. في بعض الأحيان، يمكن للقطع الصغيرة (مثل القطع النقدية أو الأزرار) أن تسقط داخل الحجرة الأولية التي تحمي المضخة، والموجودة في جزئها الأسفل.

! تأكد من انتهاء دورة الغسيل وافصل الجهاز عن الكهرباء.

للوصول إلى الحجرة الأولية:



1. أزل الغطاء الواقي في الجهة السفلى من ماكينة الغسيل، بواسطة إدارته بعكس اتجاه عقارب الساعة (أنظر الرسم)؛



2. فك الغطاء بواسطة إدارته بعكس عقارب الساعة (أنظر الرسم): يمكن للقليل من الماء أن يخرج إلى الخارج. هذا أمر طبيعي؛
3. نظيف الجزء الداخلي تماما؛
4. أعد تركيب الغطاء في مكانه؛
5. ركب غطاء الحماية بواسطة إدارته باتجاه عقارب الساعة، وتأكد من أن السهم الموجود في الجهة الداخلية من الغطاء يتجه إلى الأعلى.

فحص خرطوم إدخال الماء

افحص فوهة الخرطوم مرة في السنة على الأقل. إذا كانت هناك أية شقوق، يجب تبديلها فورا. خلال
دورات الغسيل، يكون ضغط الماء قويا جدا ويمكن للفوهة المتشققة أن تتشقق لتنفتح بسهولة.

! لا تستخدم الخراطيم المستعملة أبدا.

استكشاف المشاكل وحلها

□ □ □□ □ ل في العمل فجأة. قبل الاتصال بمركز المساعدة التقنية (أنظر "الخدمة") تأكد من أن المشكلة لا يمكن حلها بسهولة باستخدام الجدول التالي.

المشكلة:	**الأسباب المحتملة/ الحلول:**
لا يمكن تشغيل ماكينة الغسيل.	• الجهاز غير موصل بالمقبس الكهربائي بشكل كامل، أو أنه لا يحدث تماس. • يوجد انقطاع كهرباء في البيت.
دورة الغسيل لا تبدأ.	• باب ماكينة الغسيل غير مقفل بشكل صحيح. • لم يتم الضغط على زر **تشغيل/توقيف**. • أزرار **بدء البرامج** لم يتم ضغطها (ما زالت تومض). • لم يتم فتح حنفية الماء.
ماكينة الغسيل لا تمتلئ بالماء (مؤشر إقفال الباب يومض بسرعة).	• خرطوم دخول الماء غير متصل بالحنفية. • الخرطوم ملتوي. • لم يتم فتح حنفية الماء. • يوجد انقطاع في تزويد الماء في البيت. • الضغط منخفض أكثر مما يجب. • أزرار **بدء البرامج** لم يتم ضغطها (ما زالت تومض).
ماكينة الغسيل تمتلئ بالماء وتفرغ منه بشكل متكرر.	• خرطوم التصريف غير مركب على ارتفاع يتراوح بين 65 وحتى 100 سم عن الأرض("انظر التعليمات"). • الطرف الحر من الخرطوم تحت الماء (أنظر "التركيب"). • نظام التصريف الجداري غير مزود بأنبوب تنفس. إذا بقيت المشكلة حتى بعد هذه الفحوص، أقفل حنفية الماء، أوقف تشغيل الجهاز واتصل بمركز المساعدة التقنية. إذا كان المسكن في أحد الطوابق العلوية من المبنى، فمن الممكن أن تكون هناك مشاكل متعلقة بتصريب الماء، تسبب لماكنة الغسيل الامتلاء بالماء وإفراغه بشكل متكرر. هناك صمامات خاصة متوفرة في الحوانيت لمنع التصريف، وهي تساعد على تحاشي هذه المشكلة.
ماكينة الغسيل لا تصرف الماء أو لا تعصر.	• خرطوم التصريف ملتوي (أنظر "التركيب"). • أنبوب التصريف مسدود.
الماكينة تهتز كثيرا خلال دورة العصر.	• براغي الحماية (المستخدمة خلال عملية الشحن) لم تتم إزالتها عند عملية التركيب. أزل البراغي (أنظر "التركيب"). • الماكينة غير مستوية (أنظر "التركيب"). • الماكينة عالقة بين خزانات وجدران (أنظر "التركيب").
يوجد تسرف في ماكينة الغسيل.	• مدخل خرطوم الماء غير مثبت بشكل صحيح (أنظر "التركيب"). • حجرة مواد التنظيف مسدودة (لتنظيفها، أنظر "العناية والصيانة"). • خرطوم التصريف غير مثبت في مكانه بشكل صحيح (أنظر "التركيب"). • نظام صينية التنقيط ممتلئ. نظف الإسفنجة أو بدلها (أنظر "وسائل حذر ونصائح").
مصباح مؤشر إقفال الباب يومض بسرعة.	• قم بإيقاف تشغيل الماكينة وافصلها عن الكهرباء، انتظر حوالي دقيقة واحدة ثم أعد تشغيلها مرة أخرى. يجب بدء دورة الغسيل مرة أخرى من البداية.
الكثير من الرغوة.	• مواد التنظيف غير ملائمة لماكينة الغسيل (يجب أن تطابق الوصف "لماكينات الغسيل" أو "للغسيل اليدوي وماكينات الغسيل"، أو التعليمات المشابهة). • تم استخدام كمية مواد تنظيف أكثر مما يجب.

الخدمة

AR

قبل استدعاء المساعدة:

- افحص فيما إذا كان بإمكانك حل المشكلة بنفسك (أنظر "استكشاف المشاكل وحلها")؛
- أعد تشغيل البرنامج للفحص فيما إذا تم حل المشكلة؛
- إذا لم يحدث ذلك، اتصل بخدمة مساعدة تقنية معتمدة.

! إذا تم تركيب الماكينة أو استخدامها بشكل غير صحيح، يمكن تحميلك مصاريف استدعاء خدمة الصيانة.

! اطلب دائما مساعدة فنّي مؤهل.

الرجاء خذ بعين الاعتبار المعلومات التالية:

- نوع المشكلة؛
- طراز الجهاز (.Mod)؛
- الرقم التسلسلي (S/N).

يمكن العثور على المعلومتين الأخيرتين على لوحة البيانات الموجودة على الجهاز نفسه.

Instruções para a utilização

MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

PT

PT

Português

SIXL 146

Sumário

INDESIT

Instalação

PT

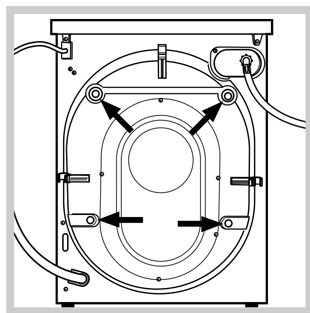
! É importante guardar este livro para poder consultá-lo a qualquer momento. Se a máquina for vendida, cedida ou transferida, certifique-se que este livro permaneça com a máquina para informar o novo proprietário acerca do seu funcionamento e das respectivas advertências.

! Leia com atenção estas instruções: há importantes informações acerca da instalação, da utilização e da segurança.

Desembalar e nivelar

Desembalar

1. Tire a máquina da embalagem.
2. Verifique se a máquina sofreu danos no transporte. Se estiver danificada não efectue a sua ligação e contacte o revendedor.



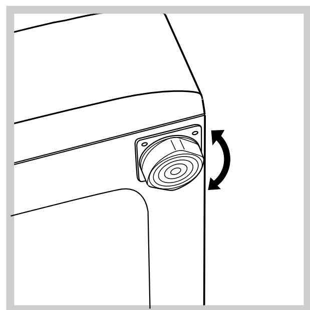
3. Tire os 4 parafusos de protecção para o transporte e a borrachinha com o respectivo calço, situados na parte traseira (*veja a figura*).

4. Tampe os furos com as tampas em plástico fornecidas.
5. Guarde todas as peças: se for necessário transportar a máquina de lavar roupa, terão de ser montadas outra vez.

! Embalagens não são brinquedos para as crianças!

Nivelamento

A máquina poderá ser muito ruidosa se os dois pés anteriores não forem regulados correctamente.
1. Instale a máquina de lavar roupa sobre um pavimento plano e rígido, sem encostá-la em paredes, móveis nem outro.

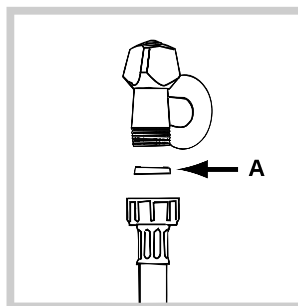


2. Se o pavimento não for perfeitamente horizontal, para compensar qualquer irregularidade, desatarraxe ou atarraxe os pés dianteiros *(veja a figura);* o ângulo de inclinação, medido no plano de trabalho, não deve ultrapassar 2°.

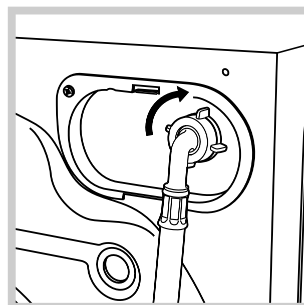
Um cuidadoso nivelamento dá estabilidade à máquina e evita vibrações, ruídos e deslocamentos durante o funcionamento. Se houver tapete ou alcatifa, regule os pés em modo que embaixo da máquina de lavar roupa deixe um espaço suficiente para ventilação.

Ligações hidráulicas e eléctricas

Ligação do tubo de alimentação da água



1. Coloque a guarnição A na ponta do tubo de alimentação e atarraxe-o numa torneira de água fria com bocal de rosca de 3/4 gás *(veja a figura).* Antes de realizar esta ligação, deixe a água escorrer até estar límpida.



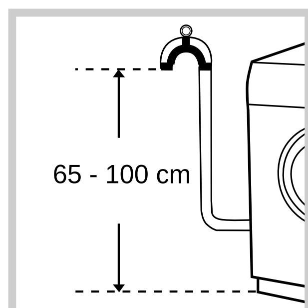
2. Ligue o tubo de alimentação na máquina de lavar roupa atarraxado no apropriado fornecimento da água, na parte traseira, em cima à direita *(veja a figura)*.

3. Tome cuidado para o tubo não estar dobrado nem esmagado.

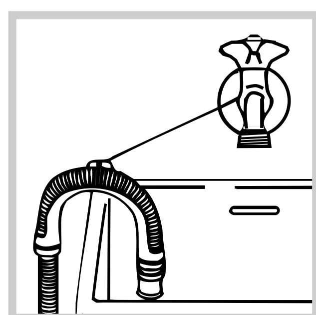
! A pressão hídrica da torneira deve ser entre os valores da tabela dos Dados técnicos *(veja a página ao lado).*

! Se o comprimento do tubo de alimentação não for suficiente, contacte uma oficina especializada ou um técnico autorizado.

Ligação do tubo de descarga



Ligue o tubo de descarga, sem dobrá-lo, a uma conduta de descarga ou a uma descarga na parede situada entre 65 e 100 cm de altura do chão;



ou coloque na beira de um lavabo ou de uma banheira, prenda na torneira a guia fornecida (*veja a figura*). A ponta solta do tubo de descarga não deve permanecer imersa na água.

! É desaconselhado empregar tubos de extensão; mas se for indispensável, a extensão deve ter o mesmo diâmetro do tubo original e não medir mais de 150 cm de comprimento.

Ligação eléctrica

Antes de ligar a ficha na tomada eléctrica, certifique-se que:

- a tomada tenha uma ligação à terra e esteja nos termos da legislação;
- a tomada tenha a capacidade para suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na tabela dos Dados técnicos *(veja ao lado);*
- a tensão de alimentação esteja entre os valores indicados na tabela dos Dados técnicos (*veja ao lado*);
- a tomada seja compatível com a ficha da máquina. Se não for, substitua a tomada ou a ficha.

! Esta máquina de lavar roupa não deve ser instalada a céu aberto, nem mesmo abrigada, porque é muito perigoso deixá-la exposta à chuva e às tempestades.

! Depois de ter instalado a máquina de lavar roupa, o acesso à tomada eléctrica deve ser fácil.

! Não empregue extensões nem fichas múltiplas.

! O cabo não deve ser dobrado nem apertado.

! O cabo de alimentação deve ser substituído somente por técnicos autorizados.

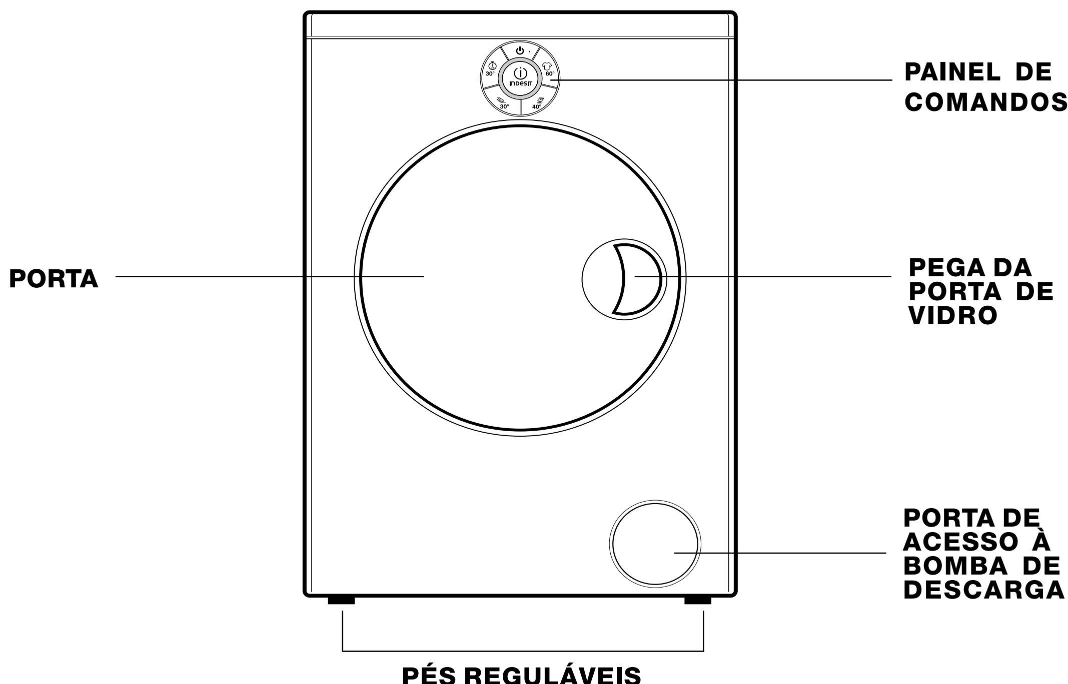
Atenção! O fabricante declina toda a responsabilidade se estas regras não forem respeitadas.

Dados técnicos

Modelo	SIXL 146
Medidas	largura 59,5 cm. altura 85 cm. profundidade 53,5 cm.
Capacidade	de 1 a 6 kg.
Ligações eléctricas	veja a placa das características técnicas colocada na máquina
Ligações hídricas	pressão máxima 1 MPa (10 bars) pressão mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidade do tambor 52 litros
Velocidade da centrifugação	até 1400 rotações por minuto
Programas de controlo segundo a norma EN 60456	programa 60° ; realizado com carga de 6 kg.
CE	Esta aparelhagem está em conformidade com as seguintes Directivas Comunitárias: - 73/23/CEE de 19/02/73 (Baixa Tensão) e posteriores modificações - 89/336/CEE dl 03/05/89 (Compatibilidade Electromagnética) e posteriores modificações. - 2002/96/CE

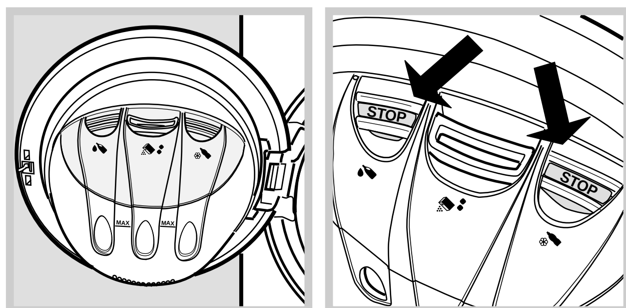
Descrição da máquina

PT



Gaveta dos detergentes autolimpante

Esta máquina de lavar roupa dispõe de uma inovadora gaveta dos detergentes autolimpante, capaz de melhorar a qualidade da lavagem.
A gaveta está situada no interior da porta.



A B

1. Abra a porta para alcançar a gaveta dos detergentes *(veja a figura A).*

2. Deite o detergente ou o aditivo no interior dos recipientes, sobre as grades de protecção, da seguinte maneira:
   Recipiente : detergente líquido e aditivos líquidos.
   Recipiente : detergente em pó ou pastilhas e aditivos em pó.
   Para introduzir as pastilhas, **levante a grade** de protecção na gaveta.
   Recipiente : amaciador.

! Deitar os detergentes ou aditivos líquidos no recipiente central pode causar um vazamento indesejado.

É possível visualizar o nível do detergente através das janelas transparentes presentes na gaveta.
! Dentro dos recipientes e encontram-se os flutuadores indicadores *(veja a figura B)*. Quando for deitada a quantidade máxima de detergente/ amaciador, os indicadores irão subir até passar rentes às grades de protecção dos recipientes.

! Recomenda-se não superar os níveis máximos indicados na gaveta dos detergentes.

! Recomenda-se seguir sempre as instruções de dosagem presentes nas embalagens dos detergentes. Para alguns detergentes particularmente densos sugerimos a introdução directamente dentro do tambor e não na gaveta dos detergentes.

Um carregamento excessivo, além dos limites máximos indicados na máquina, pode causar um derrame de detergente pela parte baixa da gaveta.
Um excessivo uso de detergentes não lava em modo mais eficaz, mas contribui para poluir mais o meio ambiente.

A água utilizada durante o ciclo de lavagem removerá o eventual excesso de detergente da gaveta. É possível também **remover manualmente a gaveta** *(veja "Manutenção e cuidados").*

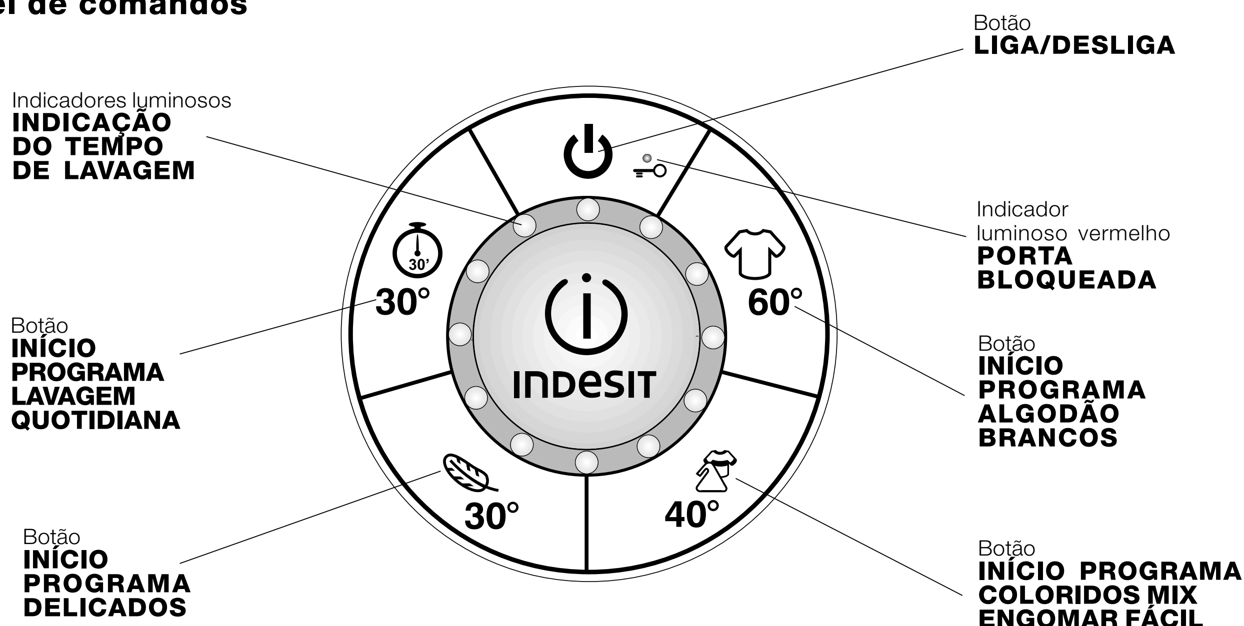
Para facilitar a dosagem dos detergentes, recomenda-se utilizar o específico doseador fornecido com a máquina de lavar roupas.

A capacidade máxima da gaveta corresponde a:

- detergentes líquidos: 1 1/2 doseador
- detergente em pó: 2 doseadores
- amaciador: 1 doseador

PT

Painel de comandos



Botão **LIGA/DESLIGA:**
carregar para ligar ou desligar a máquina.
Com a máquina ligada, os ícones dos botões de início do programa começam a piscar e os indicadores do tempo de lavagem permanecem acesos.
Para anular o ciclo, mantenha pressionado o botão liga/desliga por pelo menos 2 segundos durante o ciclo de lavagem.
O indicador luminoso ⏻ **irá piscar por alguns segundos** enquanto a máquina efectua o escoamento automático da água presente no tambor.

Indicador luminoso vermelho **PORTA BLOQUEADA:**
o indicador luminoso aceso indica que a porta está trancada para impedir aberturas acidentais; para evitar danos é necessário, após o fim do ciclo ou com o ciclo em pausa, **aguardar que o indicador luminoso se desligue antes de abrir a porta**. **O tempo de espera após o fim do programa de lavagem é de aproximadamente dois minutos.**

! Se o indicador luminoso PORTA BLOQUEADA piscar rapidamente, indicará uma anomalia *(veja "Anomalias e soluções").*

Botões **INÍCIO PROGRAMA:**
carregar para iniciar o programa de lavagem seleccionado.
- botão aceso fixo: programa em curso.
- botões intermitentes: aguardando a selecção.

Indicadores luminosos **INDICAÇÃO DO TEMPO DE LAVAGEM:**
acendem-se progressivamente para indicar a realização do programa de lavagem. **No fim do programa, todos os indicadores luminosos começam a piscar.**
Para maiores detalhes, veja "*Como efectuar um ciclo de lavagem".*

Sistema de balanceamento da carga

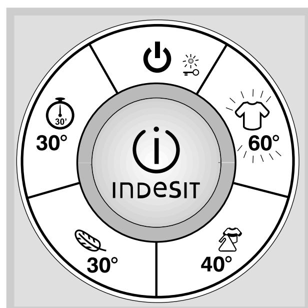
Antes de cada centrifugação, para evitar vibrações excessivas da máquina e para distribuir a carga em modo uniforme, o tambor efectua algumas rotações a uma velocidade levemente superior àquela de lavagem.
Se apesar das repetidas tentativas a carga ainda não estiver perfeitamente distribuída, a máquina efectuará a centrifugação com uma velocidade inferior àquela prevista.
No caso de um excessivo desequilíbrio, a máquina de lavar roupa efectuará a distribuição ao invés da centrifugação.
As eventuais tentativas de balanceamento podem prolongar a duração total do ciclo até um máximo de 10 minutos.

Como efectuar um ciclo de lavagem

PT

Observação: Depois da instalação, antes de usar, efectue um ciclo de lavagem com detergente mas sem roupa, defina o programa 60°.

1. LIGAR A MÁQUINA carregando no botão LIGA/ DESLIGA. Os ícones dos botões de INÍCIO PROGRAMA começam a piscar e os indicadores luminosos de INDICAÇÃO DO TEMPO DE LAVAGEM ficam acesos fixos, indicando que a máquina de lavar roupa está pronta para receber instruções.
2. COLOCAR A ROUPA. Abra a porta puxando a pega. Coloque a roupa dentro da máquina prestando atenção para não superar a carga máxima indicada na tabela dos programas na página seguinte.
3. DOSAGEM DO DETERGENTE E DOS ADITIVOS Introduza os detergentes ná gaveta colocada no interior da porta prestando atenção para não superar os níveis máximos indicados na superfície da gaveta e pelos específicos flutuadores indicadores. Para maiores detalhes, veja *"Descrição da máquina".*
4. FECHAR A PORTA DE VIDRO.

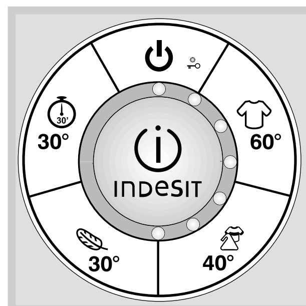


5. INICIAR O PROGRAMA DE LAVAGEM carregando no respectivo BOTÃO DE INÍCIO PROGRAMA. O ícone relativo ao programa seleccionado fica aceso fixo, enquanto todos os indicadores luminosos de indicação do tempo de lavagem desligam-se. O indicador luminoso PORTA BLOQUEADA fica aceso fixo para indicar o bloqueio de segurança da porta.

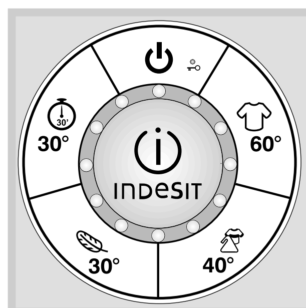
   Para uma descrição dos programas de lavagem disponíveis, veja *"Programas de lavagem".*

   ! O processo para iniciar o programa DELICADOS 30° é diferente, veja o parágrafo "Delicados 30°" na página seguinte.

Durante a realização do programa, os indicadores luminosos de INDICAÇÃO DO TEMPO DE LAVAGEM iluminam-se progressivamente em correspondência do avanço do ciclo de lavagem.



O desenho ao lado refere-se a uma situação na qual foi efectuado aproximadamente 50% do ciclo.



No fim do ciclo, todos os indicadores luminosos de INDICAÇÃO DO TEMPO DE LAVAGEM começam a piscar.

6. É possível SUSPENDER O PROGRAMA DE LAVAGEM carregando no botão de início programa iluminado que começa a piscar. Após aproximadamente dois minutos o indicador luminoso PORTA BLOQUEADA irá desligar-se, indicando que é possível abrir a porta.
   No caso em que se deseje acrescentar mais detergente, prestar atenção para o que flutuador indicador MAX não esteja em posição elevada.
   Para reiniciar o programa de lavagem feche a porta e carregue novamente no relativo botão de início.
   Para garantir a máxima segurança, no caso em que dentro do tambor haja uma quantidade de água tal que possa vazar para fora da máquina, não será possível abrir a porta (o indicador luminoso PORTA BLOQUEADA ficará aceso mesmo depois dos dois minutos). Nesse caso é necessário desligar a máquina carregando por aproximadamente 2 segundos no botão LIGA/ DESLIGA e aguardar o escoamento automático da água.
7. FIM DO PROGRAMA
   No fim do programa de lavagem, o ícone relativo ao programa seleccionado continua aceso fixo, enquanto **todos os indicadores do tempo de lavagem começam a piscar.**
   Para iniciar um novo ciclo de lavagem é necessário desligar e ligar novamente a máquina, carregando DUAS VEZES no botão LIGA/DESLIGA.

Programas de lavagem

INDESIT

PT

Botão	Tecidos	Carga max. (Kg)	Temperatura	Centrifugação (rotações por minuto)	Duração do ciclo (minutos)	Descrição do ciclo de lavagem
ALGODÃO BRANCOS						
60°	Algodão branco resistente	6	60°C	1400	145	Lavagem, enxaguamentos, centrifugações intermediárias e final
COLORIDOS MIX 40 ° / ENGOMAR FÁCIL						
40°	Algodão e sintéticos coloridos	4,5	40°C	1000	105	Lavagem, enxaguamentos e centrifugação delicada
DELICADOS						
30° + 30°	Lã (centrifugação final delicada)	1,5	30°C	600	50	Lavagem, enxaguamentos e centrifugação delicada
30° + 30°	Seda e cortinas (sem centrifugação final)	1,5	30°C	não*	50	Lavagem, enxaguaduras, descarga
LAVAGEM QUOTIDIANA / ENXAGUAMENTO						
30°	Algodão e sintéticos	3	30º/água fria**	800	30	Lavagem (somente se activo o programa "Rápido"), enxaguamentos, centrifugação delicada.

As durações dos programas mencionadas na tabela são meramente indicativas e foram calculadas considerando uma quantidade média de carga.

***Observação:** para informações sobre como excluir a centrifugação do programa delicados, veja o parágrafo "Delicados 30º" no fundo da página.

****Observação:** para informações sobre como efectuar somente o enxaguamento com água fria de peças precedentemente lavadas à mão, veja o parágrafo "Lavagem Quotidiana / Enxaguamento" no fundo da página.

60° ALGODÃO BRANCOS 60°

Dedicado à lavagem de todas as peças brancas de algodão mais resistentes. A temperatura de lavagem mais elevada consente obter os melhores resultados de lavagem na *classe A*.

40° COLORIDOS MIX 40° / ENGOMAR FÁCIL

Com este programa pode lavar todas as peças coloridas, tanto de algodão quanto de tecidos sintéticos. A centrifugação é controlada atentamente durante todo o ciclo de lavagem, de forma a reduzir a formação de rugas nos tecidos para passar a ferro mais facilmente. É possível lavar contemporaneamente peças de algodão e de tecidos sintéticos.

DELICADOS 30°

Ciclo dedicado à lavagem das peças de lã, seda e de todas as peças mais delicadas. **Consideradas as diferentes características destas peças, este programa requer uma activação diferente dos outros:**

30° + 30° **CICLO DELICADOS COM CENTRIFUGAÇÃO FINAL** (para peças de lã): carregue no botão INÍCIO PROGRAMA DELICADOS 30°. **Após aproximadamente 3 segundos** os botões INÍCIO PROGRAMA DELICADOS 30° e INÍCIO PROGRAMA RÁPIDO 30° **começam a piscar.** Carregue novamente no botão INÍCIO PROGRAMA DELICADOS 30° para efectuar a lavagem, que termina com uma fase de centrifugação delicada. Este programa prevê movimentos do tambor especialmente estudados para remover a água em excesso dos tecidos, reduzindo o contacto e contribuindo a proteger as suas roupas de lã.

30° + 30° **CICLO DELICADOS COM EXCLUSÃO DA CENTRIFUGAÇÃO** (para peças de seda, viscosa e para a lavagem de cortinas; não usar para a lavagem da lã): carregue no botão INÍCIO PROGRAMA DELICADOS 30°. **Após aproximadamente 3 segundos** os botões INÍCIO PROGRAMA DELICADOS 30° e INÍCIO PROGRAMA RÁPIDO 30° **começam a piscar.** Carregue no botão INÍCIO PROGRAMA RÁPIDO 30° para efectuar a lavagem sem a centrifugação final. No fim do ciclo, a máquina irá descarregar automaticamente a água presente no tambor. Aconselhamos retirar logo as roupas da máquina de lavar no fim da lavagem para evitar a formação excessiva de rugas.

30° LAVAGEM QUOTIDIANA / ENXAGUAMENTO

Com este programa é possível lavar em apenas 30 minutos as peças de algodão ou os tecidos sintéticos pouco sujos, ou que possuam a etiqueta "lavagem a 30º" 30. É possível também enxaguar as peças de algodão ou sintéticas precedentemente lavadas à mão (com exclusão de lã e seda).

Graças a sensores específicos, a máquina de lavar roupas pode reconhecer a presença de detergente nas peças introduzidas no tambor:
- se não houver detergente nas roupas será efectuado o ciclo LAVAGEM QUOTIDIANA ;
- se houver detergente (roupas lavadas à mão) será efectuado automaticamente um ciclo ENXAGUAMENTO.

GESTÃO AUTOMÁTICA DOS ENXAGUAMENTOS

A função de enxaguamento é controlada, em cada programa, por sensores específicos. **No caso de peças com excesso de detergente no fim da lavagem, a fase de enxaguamento será prolongada automaticamente até a completa remoção do detergente.** Nesse caso, a duração do programa de lavagem poderá ser ligeiramente superior ao indicado na tabela dos programas.

Detergentes e roupa

PT

Preparar a roupa

- Divida a roupa em função:
  - do tipo de tecido / do símbolo na etiqueta.
  - as cores: separe as peças coloridas das brancas.
- Esvazie as algibeiras e verifique se há botões soltos.
- Não ultrapasse os valores de carga máximos indicados nos *"Programas de lavagem".*

Quanto pesa a roupa?

1 lençol 400 - 500 g.
1 fronha 150 - 200 g.
1 toalha de mesa 400 - 500 g.
1 roupão 900 - 1.200 g.
1 toalha de rosto 150 - 250 g.
1 jeans 400 - 500 g.
1 camisa 150 - 200 g.

Conselhos de lavagem

Roupa de cama e de banho (lençóis, toalhas de banho, roupões, etc.): utilize o programa ALGODÃO BRANCOS 60º 60° que garante as melhores prestações de lavagem na *classe A*. A centrifugação intensiva consente eliminar de modo eficaz a água em excesso.

Peças de algodão brancas (camisas, blusas, toalhas, etc.): utilize o programa ALGODÃO BRANCOS 60°. No caso de manchas resistentes, é melhor pré-tratar com sabão sólido antes de efectuar o ciclo de lavagem.

Peças de algodão coloridas (camisas, blusas, roupas interiores, etc.): utilize o programa COLORIDOS MIX 40° 40°, que consente maximizar as prestações de lavagem sem danificar as cores. A fase de centrifugação, graças à função ENGOMAR FÁCIL incorporada, reduz a formação de rugas no fim da lavagem, tornando a roupa mais fácil de passar. Aconselhamos a utilização de detergente líquido.

Peças de tecidos sintéticos, brancos ou coloridos (camisas, blusas, roupas de baixo, etc.): utilize o programa COLORIDOS MIX 40° 40°. Recomenda-se não lavar contemporaneamente peças brancas e coloridas no mesmo ciclo de lavagem, para evitar que eventuais perdas de cor possam depositar-se sobre as peças brancas, manchando-as. Aconselhamos a utilização de detergente líquido.

Peças de algodão ou de tecidos sintéticos coloridos, com a etiqueta "lavagem a 30°" 30: utilize o programa LAVAGEM QUOTIDIANA 30°. A baixa temperatura de lavagem consente a máxima tutela das cores. Aconselhamos a utilização de detergente líquido.

Peças de lã (blusões, cachecóis, etc.): utilize o programa DELICADOS 30° com centrifugação final 30° + 30°. A movimentação do tambor durante a lavagem e a fase de centrifugação delicada reduzem o endurecimento dos tecidos. É recomendado o emprego de detergentes específicos para roupas de lã. Recomenda-se não superar o nível máximo de carga.

Peças de seda (camisas, roupa de baixo, etc.): utilize o programa DELICADOS 30° com exclusão da centrifugação 30° + 30°. Procure não deixar por muito tempo a roupa dentro do tambor após o fim da lavagem, para evitar a excessiva formação de dobras.

Cortinas: utilize o programa DELICADOS 30° com exclusão da centrifugação 30° + 30°. Recomenda-se dobrá-las bem e colocá-las dentro de uma fronha ou de um saquinho de rede. Lave-as sozinhas prestando atenção para não superar o nível máximo de carga.

Precauções e conselhos

INDESIT

! Esta máquina de lavar roupa foi projectada e fabricada em conformidade com os regulamentos internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

Segurança geral

- Este aparelho foi projectado exclusivamente para um uso doméstico.
- Esta máquina de lavar roupa deve ser utilizada somente por pessoas adultas e conforme as instruções apresentadas neste livrete.
- Não toque na máquina com os pés descalços nem com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não puxe o cabo eléctrico para tirar a ficha da tomada, pegue mesmo na ficha.
- Não toque a água de descarga, que poderá chegar a temperaturas altas.
- Em nenhum caso force a porta para abri-la: poderá danificar o mecanismo de segurança que a protege contra aberturas acidentais.
- Se houver avarias, em nenhum caso mexa nos mecanismos internos para tentar reparar.
- Verifique sempre que criança não se aproximem da máquina a funcionar.
- Durante a lavagem a porta de vidro tende a aquecer-se.
- Se for preciso deslocá-la, são precisas pelo menos duas ou três pessoas, com a máxima atenção. Nunca sozinho porque a máquina é muito pesada.
- Antes de colocar a roupa controle que o tambor esteja vazio.

Eliminação

- Eliminação do material de embalagem: obedeça os regulamentos locais, de maneira que as embalagens possam ser reutilizadas.
- A directiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos prevê que os electrodomésticos não devem ser eliminados no normal fluxo dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos não mais utilizados devem ser recolhidos separadamente para optimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos à saúde e ao meio ambiente. O símbolo da lixeira cancelada está indicado em todos os produtos para lembrar o dever de colecta selectiva. Para maiores informações sobre o correcto desmantelamento dos electrodomésticos contactar o serviço público especializado ou os revendedores.

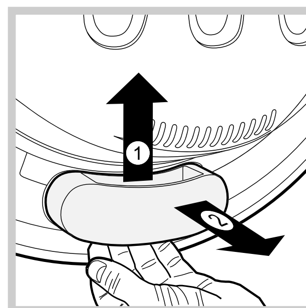
Economizar e respeitar o meio ambiente

Economizar detergente, água, energia e tempo

- Para não desperdiçar recursos, é necessário utilizar a máquina de lavar roupa com a carga máxima. Uma carga plena em vez de duas cargas pela metade permite economizar até 50% de energia.
- Trate manchas com um produto contra manchas ou deixe de molho antes de lavar, desta maneira diminui a necessidade de lavar com altas temperaturas.
- Se dosear bem o detergente em função da dureza da água, do nível de sujidade e da quantidade de roupa, evitará desperdícios e protegerá o meio ambiente: mesmos os detergentes biodegradáveis contêm componentes que alteram o equilíbrio da natureza. Além disto, evite ao máximo possível o uso de aditivos para amaciar.
- Lavar desde o fim da tarde até as primeiras horas da manhã colabora para diminuir a carga de absorção das empresas eléctricas.

Sistema recolhe gotas

A máquina dispõe de um sistema recolhe gotas na parte interna da porta para capturar eventuais gotas de água residuais no fim do ciclo.
Aconselhamos verificar periodicamente o nível de humidade da esponja presente no interior da gaveta recolhe gotas. Em caso de necessidade, é possível limpá-la ou substituí-la da seguinte maneira:



1. extrair a gaveta, exercitando uma leve pressão na parte inferior da mesma.
2. remover a esponja presente no seu interior, enxaguá-la com água corrente e torcê-la cuidadosamente. É possível também substituí-la com uma das esponjas de reposição fornecidas com o produto.
3. colocar novamente a esponja dentro da gaveta.
4. montar outra vez a gaveta na porta, **prestando atenção para que as molas presentes na própria porta se insiram correctamente nas específicas posições na gaveta.**
5. verifique que a gaveta volte correctamente para a sua posição.

Manutenção e cuidados

PT

Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica

- Feche a torneira da água depois de cada lavagem. Desta maneira diminuiu-se o desgaste do sistema hidráulico da máquina de lavar roupa e elimina-se o risco de vazamento.
- Tire a ficha da tomada eléctrica quando for limpar a máquina de lavar roupa e durante os trabalhos de manutenção.

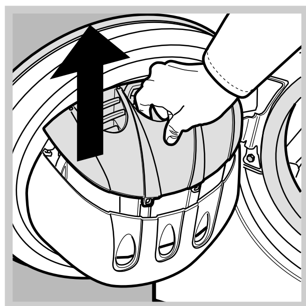
Limpar a máquina

A parte externa e as peças em borracha podem ser limpas com um pano molhado com água morna e sabão. Não empregue solventes nem abrasivos.

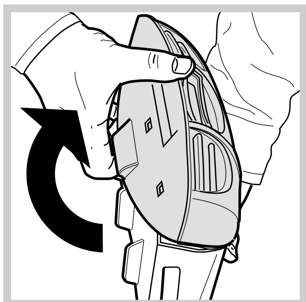
Limpar a gaveta dos detergentes

! Recomenda-se verificar que não haja detergentes ou água dentro da gaveta dos detergentes antes de extraí-la. No caso em que a gaveta não esteja vazia, preste atenção pois o conteúdo poderia derramar-se durante a sua remoção.

A gaveta dos detergentes desta máquina de lavar roupa é limpa automaticamente durante os ciclos de lavagem. Todavia é possível em raros casos que, utilizando detergentes especiais, possam formar-se alguns resíduos. Para limpar manualmente a gaveta efectue as seguintes operações:



1. Abra a porta para ter acesso à gaveta.
2. Puxe a gaveta para cima, segurando-a pelo recipiente central, como indicado na *figura*. Não segure a gaveta pela grade, pois poderia danificá-la.



3. Desmonte a cobertura da gaveta para ter acesso ao recipiente, como indicado na *figura*.
4. Lave a gaveta com água corrente.
5. Monte novamente a cobertura e insira novamente a gaveta na sua posição até ouvir o "clique".

Cuidados com a porta de vidro e o tambor

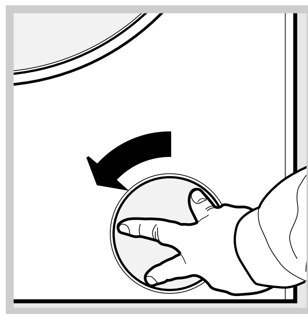
- Deixe a porta sempre entreaberta para evitar que se formem odores desagradáveis.

Limpar a bomba

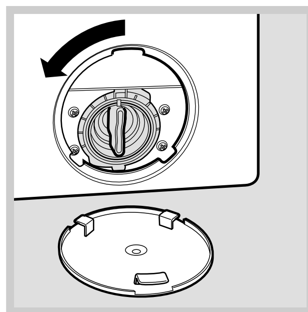
Esta máquina de lavar roupa é equipada com uma bomba com limpeza automática que não precisa de operações de manutenção. Entretanto pode acontecer que pequenos objectos (moedinhas, botões) caiam na pré-câmara que protege a bomba, situada na parte inferior da mesma.

! Certifique-se que o ciclo de lavagem tenha terminado e tire a ficha da tomada.

Para obter acesso à pré-câmara:



1. remova a protecção situada na parte baixa da máquina de lavar roupa, girando-a no **sentido anti-horário** (*veja a figura*);



2. desenrosque a tampa girando-a no sentido anti-horário (*veja a figura*). é normal que perca um pouco de água;
3. limpe o interior com cuidado;
4. enrosque outra vez a tampa;
5. enrosque novamente a tampa de protecção girando-a no **sentido horário** tendo o cuidado de deixar a flecha indicada na parte interna da tampa virada para cima.

Verificar o tubo de alimentação de água

Verifique o tubo de alimentação pelo menos uma vez por ano. Se houver rachaduras ou fendas, será necessário substitui-lo: durante as lavagens as fortes pressões podem provocar repentinas quebras.

! Nunca utilize tubos já usados.

Anomalias e soluções

INDESIT

PT

Pode acontecer que a máquina não funcione. Antes de telefonar para a Assistência Técnica (*veja "Assistência")*, verifique se não se trata de um problema fácil de resolver com ajuda da seguinte lista.

Anomalias:	Possíveis causas / Solução:
A máquina de lavar roupa não liga.	• A ficha não está colocada na tomada eléctrica, ou não o suficiente para haver contacto. • Em casa não há corrente.
O ciclo de lavagem não inicia.	• A porta de vidro não está bem fechada. • O botão LIGA/DESLIGA não foi pressionado. • Os botões INÍCIO PROGRAMA não foram pressionados (ainda estão piscando). • A torneira da água não está aberta.
A máquina não carrega água (O indicador luminoso PORTA BLOQUEADA pisca rapidamente).	• O tubo de alimentação de água não está ligado na torneira. • O tubo está dobrado. • A torneira da água não está aberta. • Está a faltar água em casa. • Não há suficiente pressão. • Os botões INÍCIO PROGRAMA não foram pressionados (ainda estão piscando).
A máquina carrega e descarrega água continuamente.	• O tubo de descarga não está instalado entre 65 e 100 cm de altura do chão (*veja "Instalação").* • A ponta do tubo de descarga está imersa na água (*veja "Instalação").* • Da descarga na parede não foi sangrado o ar. Se depois destas verificações o problema não for resolvido, feche a torneira da água, desligue a máquina de lavar roupa e chame a Assistência técnica. Se residir nos últimos andares de um edifício, é possível que aconteçam fenómenos de sifão por causa dos quais a máquina de lavar roupa carrega e descarrega água continuamente. Para eliminar este inconveniente, há a disposição no comércio apropriadas válvulas contra o efeito sifão.
A máquina não descarrega ou não realiza centrifugação.	• O tubo de descarga está dobrado (*veja "Instalação").* • A conduta de descarga está entupida.
A máquina de lavar roupa vibra muito durante a centrifugação.	• Os parafusos de protecção para o transporte não foram removidos no momento da instalação. Remova os parafusos (*veja "Instalação")*. • A máquina não está nivelada (*veja "Instalação")*. • A máquina está apertada entre móveis e parede (*veja "Instalação")*.
A máquina está a perder água.	• O tubo de alimentação da água não está bem enroscado (*veja "Instalação").* • O gaveta dos detergentes está entupida (para limpá-la *veja "Manutenção e cuidados").* • O tubo de descarga não está bem fixado (*veja "Instalação")*. • O sistema recolhe gotas está cheio. Limpe a esponja ou substitua-a *(veja "Precauções e Conselhos").*
O indicador luminoso PORTA BLOQUEADA pisca muito rapidamente.	• Desligue a máquina e tire a ficha da tomada, aguarde aproximadamente 1 minuto e volte a ligá-la. Será necessário iniciar novamente o ciclo. Se a anomalia persistir, contacte a Assistência Técnica.
Está a formar-se demasiada espuma.	• O detergente não é específico para máquina de lavar roupa (deve haver a escrita "para máquina de lavar", "à mão e para máquina de lavar" ou similares). • A dose foi excessiva.

Assistência

195061889.01
02/2007 - Xerox Business Services

PT

Antes de contactar a Assistência Técnica:
- Verifique se consegue resolver a anomalia sozinho *(veja "Anomalias e soluções")*;
- Reinicie o programa para verificar se o inconveniente foi resolvido;
- Em caso negativo, contacte a Assistência Técnica autorizada;

! No caso de uma errada instalação ou de um uso não correcto, o pagamento do técnico poderia ficar por conta do cliente.
! Nunca recorra a técnicos não autorizados.

Comunique:
- o tipo de anomalia;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número de série (S/N);

Estas informações encontram-se na placa de identificação colocada no aparelho.